

CA TITSA' TSE' NU CCA QUI' JESUCRISTUA NU BEDIA SAN JUAN

El Santo Evangelio Según SAN JUAN

¹ Antes càla cue' yétsiloyu nna, chilà dua Enne' née Titsa'. Títsa'a nna dúe lani Tata Dios, ná huée Dios nna. ² Lèe nna dúe cuitta' Tata Dios dèdèba néruá. ³ Iyábani ca cosa nna uccua cã por lèe. Cálá làa por lèe nna, nìdi ttu cosa nu té nna labí uccua. ⁴ Lani lèe nna dua la'labàni. La'labàni nna ná la'yani' para ca enne'. ⁵ La'yani' nna rudàni'ã le' chul·la. La'chul·la nna labí birialàniã guthòlã na. ⁶ Gùdua ttu ènne'yu' gùta' láa bi Juan. Guthel·la' Tata Dios bi nna, ⁷ bítã bi para cueqquia li bi nu cca qui' la'yáni'a, para qui'ni iyaba ca enne' nna tsíalatsi' quí por nu riquixa'a bi. ⁸ Álahua làbi nuá ná la'yáni'a, sino bítã bi para quixá'a bi qui' la'yáni'a. ⁹ Porquì'ni Enne' ná la'yani' lí gánia nna runne la'yani' qui' iyábani ca enne'. Lèe nna gul·lanie le' yétsiloyu. ¹⁰ Gurènie le' yétsiloyu nu benie, pero yétsiloyu nna labí benibí'ã ne. ¹¹ Bitée gurènie entre ca enne' quì'e nna labí beni cã ne recibir. ¹² Pero iyaba canu beni cã ne recibir de ríalatsi' quí quì'e nna, betie derecho qui' quí para cca cã ÿi'ni Tata Dios; ¹³ pero álahua por medio de réni, ñihua tì' ràlia ca enne' yétsiloyu, ñihua por la' calatsi' qui' ttu nubeyu' nna, sino Dios la nna née Tata qui' quí.

¹⁴ Tìtsa'a nna guỹi'e forma de ènne'yu' nna, gurènie entre ri'u. Intu' nna bilá'ni tu' la'yani' quì'e nna ca milagro nu benie nna, tì' tegáláa tùteruba Ýi'ni Tata Dios. Uccue enne' de puro taá favor, ą'hua gutixe'e tìtsa' lígani nna. ¹⁵ Juáan nna gutixa'a bi nu ná lí acerca de lèe, gunne bi idìtsa nna ra bi: Bitola de inte' nna íl·lani ttu enne' adiru dacca' tì'chu inte', porqui'ni antes càla galia' nna chilá dúe. ¹⁶ Iyaba ri'u nna bânini ri'u de itute la'huacca quì'e; runie ri'u favor lani adí favor nna. ¹⁷ Tata Dios nna betie ley quì'e lani ca enne' chi gùtse'e por medio de Moisés. Pero favor quì'e lani ri'u ą'hua evangéliuį nna gul·lani ą por medio de Jesucristua. ¹⁸ Jamás lanú nuỹa ènne'ni le' yétsiloyu chi bilá'nią Tata Dios. Tùteruba Ýi'ni áa enne' dua cuitta' áa, làbi nna chi beni bi e declarar lani ri'u.

¹⁹ Guthel·la' canu rigú'ubia' entre ca enne' judío qui' Jerusalén tuchùppa ca sacerdote qui' quį lani ca descendiente qui' Leví ru'a lo Juáan para inàba tìtsa' ą bi nuỹa ná bi. Juáan nna gutixà'a bi nu ná lí, ²⁰ labí becàttsi' bi tìtsa', sino claru taá gutixà'a bi nna ra bi: Álahua inte' nuá Cristua. ²¹ Gunàba tìtsa' ą bi attu nna ra ą: Núlá nì'i. Tsí cuią'lu' Elías acca. Ra tè bi: Labí ná'. Tsí cuią'lu' profeta enne' ná qui'ni ìta inne parte Tata Dios acca. Becàbi bi nna ra bi: Labí. ²² Accana ra ą bi: Pues, núlá ná cuią'lu' nì'i, para qui'ni equixá'ani tu' canu guthel·la' ą intu'. Biala ra cuią'lu' qui' la'a mísmuba cuią'lu' nì'i. ²³ Juáan nna gunne bi idìtsa nna ra bi: Inte' nna daya' para gunia' predicar al aire libre taá. Lítsé'e leda porqui'ni chi dá' Señor. Porqui'ni anía gutixà'a Isaías enne' uccua profeta tiempo antigua.

²⁴ Canu huía mandádua nna uccua ą nu la'a

mísmuba religión qui' ca fariséua. ²⁵ Beni ba cą seguir gunąba titsa' cą Juáan nna ra cą: Bialácca runi cuią'lu' bautizar ca enne' canchu álahua cuią'lu' nuą' Cristo, nıhua Elías, nıhua profétaá nı'i. ²⁶ Becąbi tẹ Juáan nna ra bi cą: Inte' nna runia' bautizar lani inda. Pero entre lebi'i bá chi du ttu enne' labı nabia'ni le, ²⁷ là ẹnni'ı ẹnni'ą' ná qui'ni il·lani bitola de inte', pero antes cąla inte' nna chılá dúe. Nıdiruba làa dącca'a' para ithątsia' correa qui' guarachu qui'e. ²⁸ Ca cosı nna uccua cą le' región qui' Betąbara attu lądulá yọ Jordán làti begądia Juáan ca enne' inda.

²⁹ Attu yu'utsá nna bila'ni Juáan qui'ni dia Jesús làti du bía. Gunne tẹ bi nna ra bi: Nı da' Jesús enne' ná Carnérotu' qui' Tata Dios para quee sacrificar nna, enne' cúa ca tul·la' qui' yétsiloyu. ³⁰ Qui' ẹnni'ı nuá gutixą'a' loti' nia': Bitola de inte' nna il·lani tu ẹnne'yu' adıru dąqqe'e tı'chu la inte', porqui'ni ántesca galia' nna chılá dúe. ³¹ Inte' nna labı bennia' cuenta nuąa née, pero para qui'ni quee presentar ru'a lo ituba yetsi Israel, acca inte' nna daya' runia' bautizar lani inda. ³² Juáan nna gúnneé ruhuá bi adı nna ra bi: Bilá' te' qui'ni Espıritu Santo nna huądie de ııabara' tı'ba ttu becha to' nna gúdue íqqie. ³³ Labı bennia' cuenta nuąa née, pero enne' guthel·le'e inte' hueni bautizar lani inda, lẹe nna rẹe inte': Enne' ilá'ni lu' chadi Espıritu thúe íqqie nna, là ẹnni'ą' nuá guni bautizar lani Espıritu Santo. ³⁴ Inte' nna bilá' tı' e nna riquixą'a' qui' Enni'ı nuá hualigani née ııi'ni Tata Dios.

³⁵ Attu yu'utsá nna du Juáan attu vuelta lani chuppa ca discıpulo qui' bía. ³⁶ Bilá' tẹni cabi qui'ni

dia Jesús nía, acca gunne tè Juáan nna ra bi: Nì da' Jesús enne' ná Carnérotó' qui' Tata Dios. ³⁷ Biyeni báni chuppa ca discípulo qui' Juáan nu ra bi nna tanó tè cabi Jesús nna, ³⁸ bedèqquia tè lo Jesús nna bilá'nie qui'ni denó cabi e, acca rée cabi: Biani reyíla le. Becàbi tè cabi nna ra cabi e: Maestro, gani dua cuiq̄'lu'. ³⁹ Ra tìe cabi: Lítaáruhuá inna' le. Huía tè cabi lani e nna bila'ni cabi làti dueáa. Tsá lánia nna nía ba beyà'na cabi, porqui'ni chí ral'la. ⁴⁰ Andrés bettsi' Simón Pedrua nna uccua bi ttu canu chuppa biyénini cabi nu ra Juáan nna tanó tè cabi Jesús. ⁴¹ Primérute Andrés nna betseláni bi bettsi' bi Simóq̄ nna ra bi: Chi bila'ni tu' enne' ná qui'ni ìta para gudilèe ri'u, quiere decir Cristua enne' ribèda ri'u. ⁴² Andrés nna guche' tè bi bettsi' bía ru'a lo Jesús. Bila'ni Jesús bi nna rée bi: Lu' ná lu' Simón ÿi'ni Jonás, pero gata' láa lu' Cefas. Cefas nna quiere decir Pedro. ⁴³ Attu yu'utsá nna beni Jesús disponer tsíe Galilea. Yù'u bée néda nna bettsà' tìe Felípea nna ra tìe bi: Gutà, tanó inte'. ⁴⁴ Felípea nna uccua bi ttu enne' Betsaida, yetsi qui' Andrés nna Pedrua nna. ⁴⁵ Felípea nna huía bi làti dua Natanael nna ra bi: Chi bila'ni tu' enne' ga'na escrito nu cca qui'e lo ley nu bedia Moisés, q̄'hua lo ca libro nu bedia ca profeta nna: Jesús ÿi'ni José, enne' Nazaret. ⁴⁶ Ra tè Natanael bi: Tsí ína ri'u Nazaret la iria tsagá ttu enne' tsè' cá. Ra tè Felípea bi: Gutà tsáruhuá inna' lu'. ⁴⁷ Loti' Jesús nna bila'nie Natanael qui'ni dia bi làti dùe nna, gùnnie qui' bi nna rée: Nì da' ttu nu hualigani nq̄ enne' Israel nu labí beÿia té lani q̄. ⁴⁸ Natanael nna ra tè bi e: Gani benibia' cuiq̄'lu' inte'. Becàbi Jesús nna rée bi: Antes càla gaÿi Felípeq̄' lu', loti'

dù lu' yã yexxuhuía nna, bilá' te' lu'. ⁴⁹ Natanael nna ra tè bi e: Maestro, cuiã'balu' ná Yĩ'ni Tata Dios, ná huá cuiã'lu' rey qui' yetsi Israel. ⁵⁰ Jesús nna rèe bi: Tsí porqui'ni pá'a' lu' qui'ni bilá' te' lu' du lu' yã yexxuhuía acca ríalatsi' lu' cá. Pues, adírlá ca milagro xeni tì'chula ca nui chì' ilá'ni lu'. ⁵¹ Raáruhuée: Hualigani te' nia' le, qui'ni dèseba anna para nu chì' da'la nna ilá'ni le yalia yĩabara'; a'hua ca ángel qui' Tata Dios tsappi chadi cabi nna itsina' cabi iqquia Nubeyu' de Yĩabara'.

2

¹ Tsunna ubitsa bitola de lània nna uccua ttu thá'a le' yetsi Caná qui' Galilea. Nàna qui' Jesús nna re' tè bi nía. ² Beni huá cã invitar Jesús lani ca discípulo qui'áa thá'a. ³ Chi bebitsi vino qui' caniá, acca nàna qui' Jesús nna ra bi e: Vino reyàtsa qui' qui. ⁴ Jesús nna rèe bi: Biecca ra lu' inte' á', niula. Labí chi gùl-la' hora quia'. ⁵ Nàna qui'áa nna ra tè bi canu tsè'e mandádua: Iyate nu ínéé nna guni le. ⁶ Nía nna dàa xùppa ca yethu' nu de íyya para inda nu ruquina' ca enne' judíua para eyacca nàrini cã según bá costumbre qui' qui. Ttu ttu ca yéthu'a nna ùccuaní ttú chuppa o tsunna tì'ga ré'è inda lè'e qui. ⁷ Jesús nna rèe cã: Líúditsa' ca yéthu'í inda. Làcã nna beditsà' tí'ní cã ca yéthu'a inda. ⁸ Làniana rèe cã: Annana ligàppi' a nna tahua' tè le tí'to' gunixi nu ná encargado qui' fiéstj. Làcã nna aníabá beni cã. ⁹ Nu ná encargado qui' fiéstaá nna de benixiã indaá nna chi nã vino. Nìdi làa yùã gáyalá taxi' cã vínuá, sino làteruba canu runi mandádua hua yù cã porqui'ni làcã nna gutàppi' cã indaá. Là nna gutâyia nubeyu' nu ruttsaná'a

nna, ¹⁰ rã na: Iyaba ca enne' nna rigá'a cã yà'latè vino tsè' nna ri'ya díbá canu nàyi iýeni vino nna, lànialá rigá'a cã nu huaýia' bá ná tsè'. Pero lu' nna gutua bá lu' vino tsì'ì para bitola. ¹¹ Primero milágruj nna beni Jesús le' yetsi Caná qui' Galilea nna belui'e la'huacca quì'e de ýiabara'. Ca enne' ruthète'niáa nna huíalatsi' cabi e. ¹² Guttè díbá thá'a nna betsina' cabi yetsi Capernaum: lèe nna nàna qui'áa nna ca bettsi' áa nna ca discípulo qui'áa. Níabá gutsé'e cabi tuchùppa ubitsa to'.

¹³ Chì' tegáabá debiga' fiesta qui' ca enne' judíua nu reya cã pascua nna, huía Jesús Jerusalén. ¹⁴ Nía nna bilá'nie canu tsè'e huètti' ca gù'na l·le ca carnero l·le ca becha l·le a'hua canu ritsìla bel·liu, iyaba cã nna ýùu cã le' templua. ¹⁵ Beni tìe ttu cuarta nu de yéti nna bebèqqie iyate cã fuera templua tsà'tsela tehuá ca gù'na qui' qui' l·le, ca carnero qui' qui' l·le. A'hua berìxie ca meýa qui' canu ritsìla bél·liuá nna bèthitìnnianie bel·liu qui' ca niá loyu. ¹⁶ Ra tìe canu rutti' cã becha: Lícua ca nui nì nna, aláa yú'u làti cca í'yya lá guni le litsi' Tata qui'a. ¹⁷ Làniana bexa latsi' ca discípulo qui'áa làti ga'na escrito nna ra:

De tántuani amor té quia' por litsi' cuiã'lu' nna,

Labí dejar gunia' qui'ni bìcca'áýa guni cã nì.

¹⁸ Làniana gunne tè ca judíua nna ra cã ne: Biani milagru nì ccani lu' guni lu' para ilá'ni tu', prueba de qui'ni té derecho qui' lu' de ýiabara' acca runi lu' ca così. ¹⁹ Becàbi Jesús nna rèe cã: Líútappa' templuj nna làniana le' tsunna ubitsa teruba, elítha ya' a. ²⁰ Ra tè ca judíua ne: Le' chua' xùppa ida gutsé'e cabi beni cabi templuj, atsi'íni lu' nna da'

tè lu' ína lu' qui'ni le' tsunna ubitsa teruba elítha lu' a. ²¹ Pero templo nu beni Jesús tratar nna, la'a nu cca qui' cuerpo qui'áa bá nuá rèe anía. ²² Acca, loti' beyáthee bitsa tsunnáa de lo lù'uti nna, bexalatsi' ca discípulo qui'áa qui'ni rèe nui nna huíalatsi' cabi nu ra lo Escritura a'hua ca titsa' nu gunènie cabi.

²³ Loti' gùl·la' fiesta nu láa pascua nna, chi re' Jesús le' Jerusalén. Iyètse' ca enne' de bila'ni ca ca milagro nu beni áa nna huíalatsi' qui' qui'ni née Cristua. ²⁴ Pero Jesús nna labí confianza gá gùppee ca, porqui'ni hua nabia' banie iyaba ca. ²⁵ Nihua labí necesidad gùdue qui'ni nuÿa quixá'aniã ne nu cca qui' ca enne'; pues la'a mísmuba lèe nna hua yù bée ti'iyã ná la' rulábalatsi' qui' ttu ttu tsa qui'.

3

¹ Gùdua ttu nubeyu' láã Nicodemo, denúã religión fariseo. Lã nna uccuã ttu enne' principal de lo iyaba ca enne' judíua. ² Nicodémua nna huíã de réla lá ru'a lo Jesús nna rã ne: Maestro, yù tu' qui'ni Tata Dios nna guthel·le'e cuiã'lu' para gulue'ni cuiã'lu' intu' enseñanza, porqui'ni lanú nuÿa ccani guni ca milagro luetsi canu runi cuiã'lu' canchu lanú Tata Dios runie na cualani. ³ Becãbi Jesús nna rèe na: Hualigani te' nia' lu': Nuÿa díba ttu enne' canchu labí galiã attu nna, entonces nunca labí ilá'niã ti'iyã tsè' ná la' rigú'ubia' qui' Tata Dios. ⁴ Nicodémua nna rã ne: Ti'ani modo galia ttu enne' attu de chi nã enne' gula nì'i. Tsí huacca éya'ã attu vuelta le' nana qui'í para galiã attu cá. ⁵ Becãbi Jesús nna rèe na: Hualigani te' nia' lu': Nu labí galiã de inda nna Espíritu nna, entonces nunca labí gá'ã le' reino qui' Tata Dios. ⁶ Canu nàlia

por medio de enne' ba nna, pues cuerpo material bá ná çą, pero canu nàlia por la'huacca qui' Espíritu Santo nna, làçą nna ná çą enne' espiritual. ⁷ Acca bittu caỹílatsi' lu' qui'ni pá'a' lu': Iyaba le nna náduel·la' galia le attu. ⁸ Por ejemplo: be' nna gaỹa tediba rittią nna riyeni terúbáni lu' tsì'į, pero labí yù lu' gaỹa la dá'ą nìhua gaỹa la díą nna. A'ba ná iyaba canu nàlia por la'huacca qui' Espíritu Santo, labí ritelíni çą ti'ĩya la modo ràlia çą attu. ⁹ Becàbi Nicodémua nna rą ne: Ti'ani modo ccá nui cá. ¹⁰ Becàbi Jesús nna rèe na: Maestro nua' ná lu' qui' ca enne' Israel nna, tsí bihua nabia'ni lu' ca cosį cá. ¹¹ Hualigani te' nia' lu': Nu yù ri'u nna, lànuá rinne ri'u. Nu chi bila'ni ri'u nna, lànuá ribèqquiali ri'u. Pero lebi'i nna labí ríalatsi' le nu riquixá'a tu'. ¹² Chi gutixa'ánia' le ca cosa fácil qui' yetsiloyu ba, pero labí ríalatsi' le. Ti'ala modo tsíalatsi' le canchu quixa'ánia' le ca cosa qui' yíabara' cá. ¹³ Lanú nuỹa chi huàppi ŷiabara', sino Enne' huàdi lá de ŷiabara' nna née Nubeyu' de ŷiabara'; lèe nna dúe ŷiabara'. ¹⁴ Ti'ba Moisés betaá' bi ttu bèl·là nu de metal lo ttu yà nna guchìtha bi ą rá' loti' tsè'e cabi le' de-siértua; ą'hua caduel·la' qui'ni Nubeyu' de ŷiabara' nna ichìtha çą ne lo ttu yà, ¹⁵ para qui'ni iyaba canu tsíalatsi' qui' ne nna labí nitti çą sino qui'ni gata' la'labàni nu labí ttíą qui' qui'. ¹⁶ Porqui'ni yala telá catsi'íni Tata Dios ca enne' tsè'e yétsiloyu, acca guthèl·le'e ttu teruba ŷi'ni áa, para qui'ni nuỹa tediba tsíalatsi'į ne nna labí nittią, sino qui'ni gata' la'labàni nu labí ttíą qui'į. ¹⁷ Porqui'ni Tata Dios nna labí guthèl·le'e ŷi'ni áa para gunie condenar yétsiloyu, sino para qui'ni yétsiloyu nna ccá lą salvo

por lèe. ¹⁸ Nu ríalatsi'ì Ì'i'ni Tata Dios nna labí té castigo qui'ì; pero nu labí ríalatsi'ì ne nna, chi ná destinado para cçá castigar porqui'ni labí nì'i tsíalatsi'ì tùteruba enne' ná Ì'i'ni Tata Dios. ¹⁹ Nui nna ná razón de qui'ni hua té condenación: qui'ni gul·lani la'yáni'a yétsiloyu, pero ca enne' nna adila guyú'u latsi' qui' la'chul:a tì'chula la'yani', porqui'ni yala tul:la' beni çá. ²⁰ Iyaba ca enne' canu runi mal nna labí cca guyu çá la'yani', nìdi làa ribiga' çá le' la'yani', para qui'ni làa ilá'ló iyaba ca mal nu runi çá. ²¹ Pero ca enne' canu runi ba de acuerdo lani nu ná lí nna, pues làçá nna ribiga' çá le' la'yani', para qui'ni ilá'ní qui'ni ca obra qui' qui' nna ná çá de acuerdo ba lani voluntad qui' Tata Dios.

²² Guttè díbá nuá nna huía Jesús lani ca discípulo qui'áa para región qui' Judea. Níabá nna gutsché'e cabi tuchùppa ubitsa huèni ca enne' bautizar. ²³ Juáan nna beni huá bi bautizar, ttu lugar láçá Enón cuitta' taá attu lugar láçá Salim, porqui'ni iÿenitsè' inda yù'u nía. Ca enne' nna huía tè çá uc-cua çá bautizar. ²⁴ Nui nna uccua ántesca gudàl·la çá Juáan litsi' ìyyà. ²⁵ Làniana ca discípulo qui' Juáan nna beni cabi discutir lani ca judíua acerca de ca costumbre qui' qui' para eyacca nàrini çá. ²⁶ Huía tè çá ru'a lo Juáan nna ra çá bi: Maestro, tsí hua yù cuià'lu' qui'ni enne' du lani lu' biÿa tsá nuá attu lado yò Jordán nna, gutixa'a huá lu' nu cca qui'e, pues annana ría iyaba ca enne' ru'a lo bi nna runi huá bi çá bautizar. ²⁷ Làniana Juáan nna ra bi çá: Ttu enne' nna, labí biÿa runiçá recibir canchu làhuabi ná por voluntad qui' Tata Dios. ²⁸ La'a mísmuba lebi'ì chi biyénini le loti' nia': Álahua

inte' nuá Cristo, sino qui'ni huenitsina teruba ná nna guthèl·le'e yà'la inte'. ²⁹ Le' ttu thá'a nna du ènne'yu' nu ná novio lani novia qui' bi. Amigo qui' nóvioá nna du bá cuitta' bi nna rudà nàgui'ì rinne bi nna yala redácca'niq̄. A'hua inte' annana yala la' redacca' latsi' chi té quia' de riyeni te' rinnie. ³⁰ Lèe nna caduel·la' quée adiru enne' ÿeni le' yétsiloyu; pero inte' nna eyàttsi' lá la' dàliani quia'.

³¹ Enne' da' de ÿiabara' nna adiru dàque'e de lo iyábani; pero nu da' ba de yétsiloyu nna, nu yétsiloyu ba nq̄ a'hua nu cca qui' yétsiloyu ba rinnia nna. Pero Enne' da' de ÿiabara' nna née enne' bána'ni iyábani. ³² Lèe nna riquixé'e nu bila'nie nna nu biyéninie nna, pero lanú nuÿa rudà nàgui'ì nu riquixé'e. ³³ Pero nu ríalatsi' nu riquixé'e nna, lánua nna runia reconocer qui'ni Dios nna siempre rinnie nu ná lí. ³⁴ Porqui'ni Enne' guthel·la' Tata Dios nna, pues ca titsa' qui' Tata Dios ba rinnie, porqui'ni aláa lani medida ba betie la'huacca qui' Espíritu Santo lanie, sino itute. ³⁵ Tàtaa nna catsi'ínie ÿi'ni áa. Iyábani ca cosa nna chi betie ca latsi' né'e. ³⁶ Nu hualigani ríalatsi'ì qui' ÿi'ni áa nna, chi té la'labàni nu labí ttia qui'ì. Pero nu labí ríalatsi'ì qui' ÿi'ni áa nna, entonces labí gata' la'labàni qui'ì, sino qui'ni castigo qui' Tata Dios nna seguru bá íl·lania lani a.

4

¹ Guteli bani Señor qui'ni ca fariséua nna chi bina ca qui'ni lèe nna adila iÿé ca discípulo qui'e chi ná a'hua adila ca enne' runie bautizar tì'chula Juáan, ² màsqui'ba álahua Jesús tè beni bautizar,

sino ca discípulo qui'áa bá. ³ De uccue saber nui nna, acca beria tìe le' región qui' Judea nna huíe attu vuelta para Galilea. ⁴ Para etsìne'e nía nna uccua duel·la' ttìe neda nu día para Samaria. ⁵ Bitsina' tìe le' ttu yetsi to' láa Sicar le' región qui' Samaria, ru'a loyu qui' tà' Jacob nu beda' latsi' bi bete bi qui' ÿi'ni bi José enne' gùdua tiempo antigua. ⁶ Nía nna re' ttu pozo inda nu gulèqquia ta' Jacob. Jesús nna de tántua reyàtsanie yu'ée neda nna, acca gure' teníe bedi' latsi'e ru'a pózua. Ttú tsì'nu hora ti'gá nuá. ⁷ Làniana bitsina' ttu niula enne' Samaria día guÿi' inda ru'a pózua. Jesús nna ra tìe na: Benna tí' inda i'ya'. ⁸ Ca discípulo qui'áa nna día cabi le' yétsiá huì'i nu go cabi. ⁹ Niula samarítanaá nna rã ne: Ti'ani modo acca rinàbani lu' inte' inda, yà'ni qui'ni ná lu' enne' judío, inte' nna niula samaritana nì'i. Anía ra niuláa porqui'ni ca enne' judío nna canu samaritano nna labí cca guyu luetsi qui'. ¹⁰ Becàbi Jesús nna rèe na: Cálalá nabia' tsàni lu' nu ÿá rúnna ba Tata Dios a'hua nuÿa ènni'ì nua' rèe lu': Bènnà tí' inda i'ya'; pues lu' lá inàbani lu' e inda, lèe nna gúnnee inda bàni tegání qui' lu'. ¹¹ Niuláa nna ra tiã ne: Señor, labí biÿa dèni lu' para cueqquia lu' indi, a'hua pozui nna itéttia tsè' ri'ã. Galá taxi' lu' inda bàni para gunna lu' quia' cá. ¹² Tsí ína ri'u adila enne' ÿeni ná lu' tì'chula ta' tàta qui' tu' Jacob enne' gulèqquia pozui nna bethà'na bi a' lani intu' cá. Nì bá gù'ya bi inda, a'hua ca ÿi'ni bi nna ca gù'na bia' qui' bi nna. ¹³ Becàbi Jesús nna rèe na: Nuÿa tèdiba í'ya' inda nu da' le' pozui nna, ibìtsi bá attu, ¹⁴ pero nu í'ya' inda nu gutía' quì'ì nna, para siempre labiru

ibítsia; sino qui'ni inda gutía' qui'ì nna ccá lą lo lòstu'ì tì'a ru'a ttu chorro làti ril·lani tì'tini inda para la'labàni nu labí ttía qui'ì. ¹⁵ Niuláa nna ra tía ne: Señor, benna cuią'lu' inda' quia', para qui'ni bíttúru ibítsia' nihua làa ita rúa' nì guỹi' inda nna. ¹⁶ Jesús nna rèe na: Beyya tal·luítsa' tsèla lu'a nna, ita tè lu' nì gunna' indì qui' le. ¹⁷ Becàbi niuláa nna rą: Lanú tsèlèa' té. Jesús nna ra tìe na: Hualibani lu' lanú tsèla lu' té. ¹⁸ Porqui'ni gayu' tsèla lu' chi gutsé'e, pero nu dualàni lu' annana labí ną tsèla lu', acca hualibani lu' nu ra lu'. ¹⁹ Niuláa nna ra tía ne: Señor, tì' cca te' nna ná cuią'lu' enne' rinne parte Tata Dios. ²⁰ Ca ta' tàta qui' tu'a nna beni cabi adorar Tata Dios lo i'ya dua nì, pero lebi'ì nna rena le qui'ni le' Jerusalén teruba ná qui'ni tsía ca enne' huèni e adorar. ²¹ Jesús nna ra tìe na: Niula, huíalatsi' lu' quia', qui'ni huàl·lani tsá canchu chí nihua lo í'yì nihua le' Jerusalén nna guni le Tata Dios adorar. ²² Lebi'i ca enne' samaritano nna yala adorar runi le, pero labí nabia'ni le Tata Dios. Intu' ca enne' de raza judío nna runi tu' e adorar nna nabia'ni tu' e porqui'ni enne' gunna salvación nna dé'e entre ca enne' judío. ²³ Pero huàl·lani tsá nna, ą'hua chi gùl·la' hora qui'ni canu hualigani calatsi' qui' guni cą Tata Dios adorar, pues guni cą ne adorar lani itute espíritu qui' qui' nna de acuerdo ba lani nu ná lí nna. Porqui'ni Tata Dios nna reyilée ca enne' luetsi ca nua' para guni cą ne adorar. ²⁴ Dios nna labí née biỹa cosa material qui' yétsiloyu; acca canu calatsi' qui' guni cą ne adorar nna, ná qui'ni guni cą ne adorar lani espíritu qui' qui' nna de acuerdo ba lani nu ná lí. ²⁵ Niuláa nna rą ne: Yúá' qui'ni huàl·lani Cristo

enne' ribèda tu' qui'ni itée para gudilèe intu', canchu chi íl·lanie nna quixá'anie intu' claru taá iyábani ca cosa. ²⁶ Jesús nna ra tìe na: Inte' Cristo rui'a' lani lu' titsa'. ²⁷ Làniana betsina' tè ca discípulo qui'áa nna uccuaýí bá latsi' cabi qui'ni rui'e titsa' lani ttu niula samaritana. Atsi'íni ni ttú cabi labí beyáñani cabi inàba titsa' cabi e ina cabi: Biani nua' calatsi' niula, o biani titsa' ní nua' rue' cuiq'lu' lani a. ²⁸ Làniana bethà'na niuláa ré'è qui' niá nna deyya le' yétsiá taquixá'aniq ca enne' nna ra ç: ²⁹ Lítaáruhuá inna' le ttu ènne'yu' chi rée inte' iyaba nu chi benia'. Xiaba canchu lèe ènni'a' Cristua enne' ribèda ri'u. ³⁰ Ca ènni'a nna biria tè ç le' yétsiá nna gùdulo ç huía ç làti du Jesús. ³¹ Pero miéntraste nna ca discípulo qui'áa nna gutta'yúni cabi e nna ra cabi e: Maestro, gutò tí' cuiq'lu'. ³² Lèe nna rée cabi: Té bá ttu la'gò quia' gúá'; lebi'i nna labí yù le biya nua'. ³³ Làniana ca discípulúa nna ra luetsi cabi: Tsi aláa nuya chi tahua' nu gúe. ³⁴ Jesús nna rée cabi: La'gò quia' nna ná qui'ni guni ba' voluntad qui' enne' guthèl·le'e inte' nna gul·lúya'a' nu rée gunia' nna. ³⁵ Tsi álahua rena le qui'ni hua reyàtsáru atàppa biú' para eýu' lena' cá. Pero inte' nna nia' le: Linna'áruhuá qui'ni chi da' attu cosecha huaya', chi ná listo para eýu'a. ³⁶ Enne' yù'u tsina huetùppa cosecha nna ridi' huá laya bi lena', pero lena' nu rutùppa bía nna ná lq para la'labàni tulidàni, para qui'ni enne' rada nna edacca' huáni bi tì'ba enne' redi' coséchaá. ³⁷ Anía nna cca cumplir ttu dicho ra: Ttu enne' huaya' rada, pero attu enne' huaya' rutùppa lena'. ³⁸ Inte' nna chi guthèl·la'a' le para édi' le cosecha làti álahua lebi'i gùda, sino ca enne' huaya' ba beni tsina; lebi'i

nna bitsina' tè le huetùppa cosecha.

³⁹ Iỹetse' ca enne' le' yetsi Samaria huíalatsi' qui' qui'ni Jesús ènni'ã' Cristua por ca titsa' qui' niuláa, porqui'ni betiã testimonio nna ra: Chi gutixa'ánie inte' iyaba nu chi benia'. ⁴⁰ Bitsina' tè ca enne' Samaria ru'a lúe nna gutta'yúni ça ne qui'ni cuédee tuchùppa ubitsa lani ça. Acca gulèda tìe nía chuppa ubitsa. ⁴¹ Nuỹétse'éru ca enne' huíalatsi' qui' de rudà naga' qui' qui'e. ⁴² Làniana ra tè ça niuláa: Annana chi ríalatsi' tu', álaáruhá por ca titsa' nu chi ra lu' intu', sino porqui'ni la'a mísmubani intu' nna chi biyénini tu' titsa' qui'e nna chi yù tu' qui'ni ènni'ĩ nna hualigani née Cristo Salvador qui' itute yétsiloyu.

⁴³ Gutè díbá chuppa ubitsa nna beria Jesús nía nna hué Galilea, pero aláa hasta látsie Nazaret, ⁴⁴ porqui'ni la'a labée nna gutixè'e qui'ni labí ruyu tsé' ca enne' ttu profeta nu látsi qui'. ⁴⁵ Bitsina' bée Galilea nna, ca enne' galiléua nna tsè'ba beni ça ne recibir porqui'ni chi bila'ni ça iyaba nu benie le' Jerusalén loti' gùl·la' fiéstaá, porqui'ni huía huá ça nía lània. ⁴⁶ Làniana huía Jesús attu vuelta yetsi Caná le' región qui' Galilea làti benie qui'ni indaá nna uccuã vino. Le' yetsi Capernaum nna gùdua ttu nubeyu' uccuã capitán le' palacio qui' rey. Nu ná capitáan nna gùdua ttu ÿ'i'ni beyu'ĩ yala fuerte huì'niã. ⁴⁷ Bina bã qui'ni Jesús nna bitsine'e Galilea dé'e Judéa lá nna, acca huía tiã ru'a lúe nna gutta'yúniã ne qui'ni tsíe eyúnie ÿ'i'ni niá, porqui'ni lo lù'uti taá chi tiã. ⁴⁸ Làniana ra tè Jesús na: Canchu bihua ilá'ni le ca milagro o biã prueba de la'huacca nu dacca' iquíla'ní latsi'

le nna, entonces bihua tsíalatsi' le. ⁴⁹ Becàbi nu ná capitáan nna rạ ne: Señor, gutà xìa bál·la cuiạ·lu' ántesca gatti ỹì'ni ya'a. ⁵⁰ Jesús nna rẹe na: Beyya ba, ỹi'ni to' qui' lu'a nna huaccabàni bạ. Nubeyu'a nna huía taa latsi'ị títsa' nu ra Jesús na, deyya tịạ. ⁵¹ Néda ba deyu'ạ nna, tattsa' ca mozo qui' niá na nna bete cạ noticia tsè' lani ạ nna ra cạ: Ỹi'ni cuiạ·lu'a nna chi beyacca latsi'ị. ⁵² Gunàba títsa' taạ cạ biỹa hora gùdulo beyacca latsi'ị. Ra tè cạ na: Ritị ttu tì'ga nàyaá nna berịạ ỹìl·lása. ⁵³ Làniana gutelíni tàta qui' nubeyu' cuìti' rà'nia qui'ni méruání hóráá nuá ra Jesús na: Ỹi'ni to' qui' lu'a nna bani bạ. Làniana adila huíalatsi'ị Jesús, ạ'hua iyaba canu tsè'e le' litsi'ị nna huía huá latsi' quị qui'ni née Cristo. ⁵⁴ Milágruị nna beni Jesús loti' gude'e le' región láạ Judea nna huíe para Galilea. Nui nna uccua chuppa prueba nu benie nna belue'ní qui'ni té la'huacca quì'e de ỹiabara'.

5

¹ Gutè díbá nuá nna huía Jesús Jerusalén loti' gùl·la' ttu fiesta qui' ca judíua. ² Ru'a ciudáad èxabá làti du ttu puerta rittè ca carnéruá nna, re' ttu tanque nu láạ lani títsa' hebreo Betesda. Ita'lùba tánqueá nna dàa gayu' corredor. ³ Nía nna anta' nuỹé tsè'ni canu ra'ni; ca ciego l·le ca cojo l·le, ca paralítico l·le, ribeda cạ qui'ni echìxi luetsi indaá. ⁴ Porqui'ni ttu ángel nna hua ràdì ỹégáabá bi làti re' tánqueá ruchixi bi luetsi indaá. Nùỹadiba radi yà'la tè le' tánqueá bitola de bechixi luetsi indaá nna, reyacca taá latsi'ị de biỹa tediba itsahue' ní ra'niạ. ⁵ Nía nna re' ttu nubeyu' chi uccua tsiỹúnu'

érua' ida ra'niã. ⁶ Bilá' báni Jesús na tiã nía nna, gutelí taánie qui'ni chi gutsá ridácca'a' anía, acca rée na: Tsí hua calatsi' lu' eyacca latsi' lu'. ⁷ Becàbi nu rà'nia nna rã ne: Làchu Señor, pero lanú té quia' nuỹa gúga'a' inte' le' tánquĩ canchu chi rechixi luetsi indĩ; porqui'ni dácá' telá ribíga'a' nna, pues attu nu huaya' lá nna ra'a chilá antes de inte'. ⁸ Jesús nna rée na: Beyátha nna, bedi' tá'à qui' lu'ã' nna gùdà'. ⁹ Luégu taání nna beyacca chĩ latsi' nubéyu'a nna, betètsi tiã tá'à qui' niá nna benitta'a' nna deyya tiã. ¹⁰ Làniana ca judíua nna ra cã nu beyacca latsi' niá: Labí ná qui'ni éyua' lu' tá'à qui' lu'ã' qui'ni hua ná tsá redi' latsi' ri'u. ¹¹ Becàbiã nna rã cã: Enne' beyunie inte' nna, la'a labée nna rée inte': Bedi' tá'à qui' lu'ã' nna gùdà'. ¹² Gunàba titsa' tè cã nna ra cã: Núní nuã' rã lu' a'. ¹³ Nu beyacca latsi' niá nna labí yùã nuỹa ènni'a beyunie na acca reda'a, porqui'ni iyètse'ní ca enne' tsè'e nía, a'hua Jesús nna lanúrue té nía porqui'ni chi díe attu làti huaya'. ¹⁴ Bitola nna bila'ni Jesús nubéyu'a le' templua nna ra tiè na: Annana chi beyacca latsi' lu', acca bíttuúru guni lu' tul'la', para qui'ni làa thacca' lu' biỹa attu cosa peor. ¹⁵ Deyya tè nubéyu'a nna gutixa'ániã ca judíua qui'ni Jesús bá ènni'a beyunie na. ¹⁶ Canu rigú'ubia' qui' ca judíua nna gùdulo cã betsia latsi' quĩ Jesús nna uccua latsi' quĩ gúttí cã ne, porqui'ni beyunie ca enne' rà'nia tsá ÿeni qui' quĩ. ¹⁷ Jesús nna rée cã: Tàta qui'a nna tulidàba runie tsina, acca a'hua inte' nna runi huá' tsina ttu ttu tsá taání. ¹⁸ Por ca tìtsa'a nna adila bitsia latsi' ca judíua nna uccua latsi' quĩ gúttí cã ne. Porqui'ni álaáruhá qui'ni làa gútueé tsá labí ná

qui'ni guni cą tsina, sino porqui'ni rèe qui'ni Dios nna née propio gani Tàta qui'e, ti'batsi né tulappa lani Tata Dios.

¹⁹ Làniana becàbi Jesús nna rèe cą: Hualigani te' nia' le: Labí biỹa ccani Ÿi'ni Tata Dios gunie por la' calatsi' qui' bée, sino nu rilá' bánie runi Tata Dios ą'hua runie, porqui'ni iyaba nu runi Tatáa nna, aníahuá runi Ÿi'ni áa. ²⁰ Porqui'ni Tatáa na yala catsi'ínie Ÿi'ni áa, ą'hua ruluè'nie Ÿi'ni áa iyábani ca cosa nu runie. Pero adírulá ca cosa de la'huacca Ÿeni gulue'nie ne, hàstaá qui'ni lebi'i nna iquíla'ní latsi' le. ²¹ Porqui'ni tì'ba Tatáa rechìthee canu yatti nna rutie la'labàni qui' qui, pues ą'hua Ÿi'ni áa nna rute huée la'labàni qui' canu cąba latsi'e. ²² Porqui'ni Tatáa nna lanú nuỹa runie juzgar, sino qui'ni latsi' ná' Ÿi'ni áa bá nna chi betie itute derecho para cueqqueie sentencia qui' ca enne'. ²³ Anía beni Tatáa para qui'ni iyaba ca enne' nna gudàliani cą Ÿi'ni áa tì'ba rudàliani cą Tatáa. Nuỹa tediba labí rudàlianią Ÿi'ni áa nna, nìhua Tatáa labí rudàlianią, porqui'ni làbe nna guthèl·le'e enne' ná Ÿi'ni áa. ²⁴ Hualigani te' nia' le: Nuỹa tediba riyéninią titsa' quíyi'į nna ríalatsi'į Enne' guthèl·le'e inte' nna, chi té la'labàni nu labí ttíą qui'į; ą'hua labí da' juicio qui'į, sino chi gulàą de lo lù'uti nna bànią. ²⁵ Hualigani te' nia' le: Huàl·lani tsá nna, chi gùl·la' hora qui'ni canu yatti nna iyénini cą tsì'i Ÿi'ni Tata Dios. Canu iyénini cą qui'e nna ccabàni cą. ²⁶ Porqui'ni tì'a Tatáa nna bánie por la'huacca qui' la'a labée, pues ą'hua chi betie qui' Ÿi'ni áa la'a mísmuba la'huacca para gunie disponer qui' la'a la'labàni qui'bé. ²⁷ ą'hua betie latsi' né'e derecho

para cueqqwie sentencia qui' ca enne', yà'nì qui'ni née Nubeyu' de Ñiabara'. ²⁸ Bittu ccañí latsi' le por nui; porqui'ni huàl·lani tsá canchu chi iyábani canu anta' le' yerubà nna iyénini cą tsì'e. ²⁹ Canu beni nu ná tsè' nna, eyátha cą de lo lù'uti para la'labània; canu beni mal nna eyátha huá cą, pero para condenación.

³⁰ Labí cca te' biña gunia' por nu cca quíbá'; sino runia' juzgar según nu rinèni Tatáa inte', a'hua lù'uxticia quia' nna hua ną según nu ná lí, porqui'ni labí rudúa iqquia' gunia' nu caba látsa'a', sino qui'ni runia' según bá tì' rú'ulatsi' Tatáa enne' guthèl·le'e inte'. ³¹ Porqui'ni inte' nna riquixá'a' nu cca quíbá', acca rena le qui'ni nu riquixa'a' nna labí ną nu lí. ³² Pero hua dua attu enne' riquixe'e nu cca quia', inte' nna yúa' qui'ni nu riquixe'e acerca de inte' nna ną lígani. ³³ Lebi'i nna guthel·la' le ca enne' qui' le ru'a lo Juáan para inàba titsa' cą bi acerca de inte'. Làbi nna nu lí taá gutixa'a bi. ³⁴ Álahua porqui'ni riquina' te' qui'ni nuña ttu enne' le' yétsiloyuį quixa'a a favor de inte' para ccá' valer, sino ruréxa'a' latsi' le acerca de Juáan para qui'ni tsíalatsi' le nu gutixa'a bi nna l·lá le. ³⁵ Ca titsa' nu gutixa'a bi nna uccua cą tì'a la'yani' nu runna ttu lámpara. Lebi'i nna guyú'u bá latsi' le gudà naga' le qui' bi, pero por ttu tsástito' teruba. ³⁶ Pero inte' nna ccá huá' valer por ca obra nu beni Tatáa inte' mandado gunia'; la'a mísmuba ca obra nu runia' nna runna cą testimonio nu cca quia' lani adiru la'huacca tì'chu ca titsa' nu gutixa'a Juáan acerca de inte', prueba de qui'ni Tatáa nna guthèl·le'e inte'. ³⁷ A'hua Tatáa enne' guthèl·le'e

inte' nna, chi betie testimonio acerca de inte'. Lebi'i nna nunca labí chi biyéni le tsi'e, ñihua ñi' ilá'ni le la' rinna' qui'e nna, ³⁸ ñihua titsa' qui'e labí té lo losto' le, porqui'ni lebi'i nna labí rialatsi' le enne' guthèl·le'e. ³⁹ Lebi'i nna lani cuidado tsè' hua rùl·là ba le Escritura porqui'ni calatsi' le gata' la'labàni nu labí ttíq̄ qui' le. Atsi'íni màsqui'ba retseláni le làti riquixá'a nu cca quia', ⁴⁰ pero labí calatsi' le ibiga' le tsíalatsi' le inte' para qui'ni gata' la'labàni nu labí ttíq̄ qui' le. ⁴¹ Bihua reyila' la' rudàliani qui' ca enne'. ⁴² Pero inte' nna, hua nabia' ba te' ti'ÿa ná le, porqui'ni labí té la' tsì'ilatsi' qui' le lani Tata Dios lo losto' le. ⁴³ Inte' nna daya' por mandado qui' Tata quíya'á, atsi'íni bihua rialatsi' le quia'. Pero canchu íl·lani attu nuhuaya' por la' calatsi' qui'bíj nna entonces qui' nuá lá tsíalatsi' le cá. ⁴⁴ Ti'ani modo gappa le fe, pues la'a lebi'i ba nna rú'ulatsi' le gudàliani luetsi le, pero rudu lá le ttu lado la' dàliani nu da' qui' tùteruba Tata Dios. ⁴⁵ Bittu ccani le qui'ni inte' nna ínní'a contra le ru'a lo Tatáa. Pues dua ba enne' rutsia falta qui' le; la'a mísmuba Moisés enne' rialatsi' le nna, pues la'a labé nna rinne bi contra lebi'i. ⁴⁶ Cáalá hualigani rialatsi' le qui' Moisés nna, huiyya huá latsi' le quia'; porqui'ni nu cca quibá' bedia bi. ⁴⁷ Pero canchu bihua rialatsi' le ca titsa' nu bedia bi nna, ti'ala modo tsíalatsi' le ca titsa' quíyi'q̄ cá.

6

¹ Bitola de nuá nna, huía Jesús attu ladu indatò' qui' Galilea nu lá huq̄ Tiberias. ² Enne' ÿétse'ní tanó çã ne, porqui'ni bíla'ni çã ca milagro nu benie de beyunie canu ra'ni. ³ Làniana huàppi Jesús lo ttu

i'ya. Nía nna gurè'nie lani ca discípulo qui'áa. ⁴ Chì taá debiga' tsá pascua, fiesta qui' ca enne' judíua. ⁵ Gunna' Jesús nna bila'nie qui'ni enne' yétsení dia làti ri'áa, acca ratie Felipee: Gani gó'o ri'u ettaxtila para go iyaba ca ènni'ì cá. ⁶ Pero aláa porqui'ni labí yùe ti'iya gunie acca rèe anía, sino para guni bée Felipea prueba. ⁷ Becàbi Felipea nna ra bi e: Lani chuppa gayua' denario nna, labí ccání para gó'o ri'u ettaxtila nna hué' ri'u ttu tsa ca ènni'ì ti'tó' tsàto'. ⁸ Attu discípulo qui' Jesús, lá bi Andrés bettsi' Simón Pedrua nna, ra bi e: ⁹ Nì du ttu nubeyu' cuìti' dènią gayu' ettaxtila cebada, chuppa bél·la to' nna, pero biani gúnini ri'u nui lani ca enne' yétsení nì'i. ¹⁰ Jesús nna ra tiè: Ligatsi ca ènni'ą' qui'ni xúaní çą. Anía rèe porqui'ni yala tacca' té nía nna, guya tení ca gayu' mili' ti'ga ca nubeyu' lo tácca'á. ¹¹ Làniana guyi' Jesús ca ettaxtilaá nna gunàbèe bendición lani Tata Dios, bete tie lani ca discípuluá. Làcabi nna gutithia cabi lani ca enne' yuàní lo tácca'á. Anía tehuá gutithie ca bél·la nna. Gutò iyaba ca ènni'a tì'iyaaba uccuàni qui' quì. ¹² De beyacca gutò çą nna, làniana ra Jesús ca discípuluá: Liutùppa ca pedazo nu bexa para qui'ni bíttu tehuá biya cátittia. ¹³ Bedi' tè cabi ca pedazo nu bexani ca ènni'a nna beditsà' cabi tsì'nu tsùmmithú de lo gayu' ca ettaxtilaá. ¹⁴ Bilá'báni ca enne' yétsi'á milagro nu beni Jesús, accana ra çą: Hualigani ènni'ì ènni'ą' profeta enne' ná qui'ni ita yétsiloyu, porqui'ni té la'huacca de yiabara' qui'e. ¹⁵ Gutelí báni Jesús qui'ni ca enne' nna uccua latsi' quì gudàxu' çą ne a la fuerza taá para guni çą ne rey; acca bede'e nía nna hué attu lo i'ya la ttu terúbée.

16 Uccua bá yèlà nna beyàdi ca discípulo qui'áa lo í'yaá nna bitsina' cabi ru'a indatù'a. 17 Gut'àa tè cabi le' ttu barco nna, dia cabi rittè cabi lo indatù'a para itsina' cabi Capernaum. Chi gùl·la nna atsi'íni lanú Jesús nì'i etsina' lani cabi. 18 Làniana huàtha ttu be' fuérteni nna, ridúlini lo indatù'a uccua. 19 Ttu legua tì'gá chi guda' cabi lo indaá nna, de bila'ni cabi Jesús ride'e lo indatù'a díe para tañenie barco nu yù'u cabía nna, yàlani gutsini cabi. 20 Pero lèe nna rèe cabi: Inte' ba nui, bittu gátsini le. 21 Làcabi nna yala lani la' redácca' latsi' beni cabi e recibir le' bárcuá. Bárcuá nna luégutaá bitsina'á ru'a loyu làti dia cabía. 22 Attu yu'utsá nna ca enne' tsè'erù attu lado la indatù'a nna bexa latsi' quí qui'ni lanuru attu barco du ru'a indaá, sino tùteruba barco to'. Hua yù bá ça qui'ni Jesús nna labí guté'e le' barcu tú'a lani ca discípuluá, sino qui'ni tsua' làteruba cabi deyya. 23 Pero adí ca barco da' de Tiberias nna dàa ça èxaba làti gutò cabi ettaxtílaá bitola de gunàba Señor bendición. 24 Ca ènni'a nna bila'ni ça qui'ni lanú Jesús té nía nìhua ca discípuluá nna, acca gutà'a ça le' ca bárcuá nna huía ça attu lado la para Capernaum tatìla ça Jesús.

25 Betselá bání ça ne attu lado la indatù'a nna, ra ça ne: Maestro, cuani gul·lani cuiá'lu' nì. 26 Becàbi Jesús nna rèe ça: Hualigani te' nia' le qui'ni reyìla le inte', álahua por ca obra de la'huacca nu chi bila'ni le benia', sino porqui'ni bià'cua bání qui' le gutò le ettaxtílaá. 27 Ligúni tsina, aláa por la'gò nu retu bá, sino por la'gò nu guchia nna gunna la'labani nu labí ttíá qui' le, nu gunna Nubeyu' de Ñiabara' qui' le, porqui'ni lani labé chi bete Tata

Dios la'huacca qui'e para gunie na. ²⁸ Làniana ra ça ne: Biani dani tu' guni tu' para ccá cumplir según nu rú'ulatsi' Tata Dios cá. ²⁹ Becàbi Jesús nna rèe ça: Voluntad qui' Tata Dios nna ná íj: ná qui'ni tsíalatsi' le qui' enne' guthèl·le'e. ³⁰ Ra tè ça ne: Ti'ani modo tsíalatsi' tu' qui' lu' nì'i. Tsí guni lu' ttu prueba de la'huacca para ilá'ni tu' qui'ni té la'huacca qui' lu' de ÿiabara' nna tsíalatsi' tu'. ³¹ Ca ta' tàta qui' tu'a nna bila'ni cabi ca milagro, pues gutò cabi ettaxtila de tsè'e cabi le' desiértuá, tì'a ra ttu lettia lo Escritura: Ettaxtíla da' de ÿiabara' betie gutò cabi. ³² Jesús nna rèe ça: Hualigani te' riquixa'ánia' le: Álahua qui'ni Moisés bete ettaxtila nu da' de ÿiabara' qui' qui, sino Tata qui'a nna runne ettaxtila lígani nu da' de ÿiabara'. ³³ Porqui'ni ettaxtila nu runna Tata Dios nna née enne' huàdi de ÿiabara' nna rutie la'labàni qui' yétsiloyu. ³⁴ Ra tè ça ne: Señor, ttu ttu tsá taá bènna cuiq'lu' ettaxtíla' qui' tu'. ³⁵ Becàbi Jesús nna rèe ça: Inte' nua' ná ettaxtila nu runna la'labàni; nuÿa tediba tanúq̄ inte' nna labiru túníq̄, q̄'hua nuÿa tediba tsíalatsi'ì inte' nna nunca làa ibìtsi rùq̄. ³⁶ Pero chi pá'a' le qui'ni màsqi'ba chi rila'ni le inte' nna, però labí ríalatsi' le. ³⁷ Iyaba ca enne' runna Tatáa latsi' nàya' nna ril·lani ça lani inte'; nuÿa tediba íl·lani ru'a lua' nna, labí cueqquia ya' q̄ fuera. ³⁸ Porqui'ni inte' nna daya' de ÿiabara', alàa para gunia' la' calatsi' quíba', sino para guni lá' nu rú'ulatsi' enne' guthèl·le'e inte'. ³⁹ Nui nna nq̄ nu rú'ulatsi' Tatáa enne' guthèl·le'e inte': Qui'ni iyaba nu gúnnee latsi' nàya' nna, nìdi ttuq̄ làa gúníttia', sino qui'ni echítha lá' iyaba ça de lo lù'uti canchu chi gal·la' último tsá. ⁴⁰ Nui nna

ná voluntad qui' Tata Dios enne' guthèl·le'e inte': Nuña tediba ínna'ą Ÿi'nie nna gappą confianza lani e nna, pues la nna gata' la'labàni nu labí ttíą qui'į; inte' nna echítha ya' ą de lo lù'uti canchu chi gal·la' último tsá. ⁴¹ Làniana gùdulo ca enne' judíua gunne cą contra Jesús porqui'ni rèe: Inte' ná' ettaxtila huàdi de Ÿiabara'. ⁴² Ra tè luetsi quį. Tsí álahua nui nuą' Jesús Ÿi'ni Joséą', pues hua nabia' báni ri'u tàta nàna qui'į. Ti'ala modo acca reną qui'ni de Ÿiabara' la huàdią cá. ⁴³ Jesús nna ra tìe cą: Bíttuúru inne làna le quia'. ⁴⁴ Lanú nuña ìta para tsíalatsi'į inte' canchu álahua Tata Dios enne' guthèl·le'e inte' táhue'e na lani inte'. Inte' nna echítha ya' ą de lo lù'uti canchu chi gal·la' último tsá. ⁴⁵ Escritubá chi ga'na nu bedia ca profeta qui'ni: Iyaba ca enne' nna idète' cą por Tata Dios. Acca iyaba canu riyénini qui' Tatáa nna, qui'bée ridete' cą acca rìta cą lani inte'. ⁴⁶ Álahua qui'ni nuña ttu enne' chi bila'nią Tata Dios; sino làteruba enne' da' de làti dua Tata Dios, pues làbi nna chi bila'ni bi e. ⁴⁷ Hualigani te' nia' le: Nuña tediba enne' ríalatsi'į inte' nna chi té la'labàni nu labí ttíą qui'į. ⁴⁸ Inte' ná' ettaxtila nu runna la'labàni. ⁴⁹ Ca ta' tàta qui' lía nna gutò cą ettaxtíla to' láą maná loti' gutsé'e cą le' desiértuá, pero gùtti ba cą. ⁵⁰ Pero inte' nna rìnnià' acerca de attu ettaxtíla nu da' de Ÿiabara', para qui'ni nuña tediba go ettaxtíli nna labí gattią. ⁵¹ Inte' ná' ettaxtila nu runna la'labàni, huadia' de Ÿiabara'. Nuña tediba gúą ettaxtili nna tulidàni ccabànią. Ettaxtíla nu guté yi'į nna ná la'a mísmuba inte', porqui'ni gutia' cuerpo quia' para la'labàni qui' ca enne' tsé'e le' yétsiloyu. ⁵² Làniana huàdi ttu

disgusto entre ca judíua nna ra cą: Ti'ani modo gunna nubéyu'į cuerpo quì'į go ri'u cá. ⁵³ Jesús nna rée cą: Hualigani te' nia' le: Canchu labí go le cuerpo qui' Nubeyu' de Ÿiabara' nna í'ya le réni quì'e nna, entonces labí gata' la'labàni qui' le. ⁵⁴ NuŸa tediba chi ną ttùba lani inte' de ruą cuerpo quia' nna ri'yą réni quia' nna, entonces chi té la'labàni nu labí ttíą quì'į; inte' nna echítha ya' ą de lo lù'uti canchu chi gal·la' último tsá. ⁵⁵ Porqui'ni cuerpo quia' nna réni quia' nna ná cą alimento nu hualigani runna la'labàni. ⁵⁶ Nu ro cuerpo quia' nna ri'yą réni quia' nna, ttùba chi ną lani inte', ą'hua inte' lani ą nna. ⁵⁷ Tata Dios enne' guthèl·le'e inte' nna bànie tulidàba; inte' nna bània' por medio de lèe. A'hua nuŸa tediba gunią inte' recibir ti'atsi ttu alimento para la' labàni quì'į nna, lànúa nna ccabànią por medio de inte'. ⁵⁸ Nui nna ną ettaxtila nu hualigani huàdi de Ÿiabara'; aláa tì'a ettaxtila láą maná nu gutò ca ta' tàta qui' lía, pero bì'yu tsá gùtti ba cą; sino nuŸa díbá gúą ettaxtíla nu runi yì'į ofrecer nna, para siempre ní ccabànią. ⁵⁹ Iyaba ca enseñánzi gutixa'a Jesús le' sinagoga qui' ca enne' Capernaum.

⁶⁰ Biyeni báni nuŸetse' canu denó cą néa ca enseñanzaá nna ra cą: Yala tàbi ná ca titsa'ą', nuni ccani guchią cą cá. ⁶¹ Gutelí báni Jesús qui'ni biyeyya cą por nuá nna acca rée cą: Tsí riyeni dí'ni le por nu níyi'į cá. ⁶² Pues, tì'a telá guni le canchu ilá'ni le Nubeyu'a éyyeé Ÿiabara' làti dúe néruá cá. ⁶³ Álaha biŸa cosa material ní nua' runna la'labàni, sino Espíritu Santo ba ènni'ą' runi qui'ni gata' la'labàni espiritual qui' ca enne'; ca titsa' nu chi

pá'a' le nna ná cą espíritu nna la'labàni nna. ⁶⁴ Pero hua tse'éru entre lebi'i átuchùppa canu labí rialatsi'. Anía ra Jesús, porqui'ni chía yùe dèsideba néruá nuỹa cą nuá labí huíalatsi', ą'hua nuỹa nuá gutiạ ne cuenta latsi' ná' canu làa cca guyu cą ne. ⁶⁵ Acca rèe: Por nui nna chi pá'a' le qui'ni ni ttu lanú ccani itạ para gata' fe qui'ị lani inte' cáalá làa por voluntad qui' Tata qui'a. ⁶⁶ Dèsideba lània nna nuỹetse' canu denó cą néa nna beyeqquia cą nna labiru huía cą lani e. ⁶⁷ Làniana ra Jesús ca enne' tsì'nuá: Canchu lebi'i nna, tsí cậhua latsi' le éyya le cá. ⁶⁸ Becàbi tè Simón Pedrua nna ra bi e: Señor nuni attu enne' ní éyya tu' ru'a luị sino làteruba cuiạ'lu' cá, porqui'ni tặteruba cuiạ'lu' riquixá'a titsa' nu runna la'labàni tulidàba. ⁶⁹ Intu' nna chi huíalatsi' tu' nna chi yù tu' qui'ni cuiạ'bálu' ná Cristo Ýi'ni Tata Dios enne' bậni tulidàba. ⁷⁰ Becàbi Jesús nna rèe cabi: Tsí álahua chi becuí'a' tsì'nu le, pero nuỹa lá ttu le nna nạ huenitsìna qui' numalua cá. ⁷¹ Ậ' ra Jesús qui' Judas ýi'ni ttu nu láạ Simón Iscariote ba, porqui'ni Judas nuá nu gutiạ ne cuenta; uccua huạ canu tsì'nuá.

7

¹ Gutè diba gunne Jesús ca titsa'a nna, le' región qui' Galilea bá gurènie; qui'ni labí uccua latsi'e cuenie le' región qui' Judea porqui'ni canu rigú'ubia' qui' ca enne' judíua nna uccua latsi' qui' gutti cą ne. ² Exa taá chi debiga' fiesta qui' ca judíua, tiempo de rexa latsi' qui' loti' guỹua ca ta' tậta qui' qui' le' ca yú'u l'la' le' desiértuá nna rue' cą gracia por cosecha qui' qui' nna. ³ Ca bettsi' Jesús nna ra cą ne: Beyya para Judea para qui'ni ca

discípulo qui' lu'a nna ilá' huáni cą ca milagro runi lu', ⁴porqui'ni ni ttú nu calatsi' ccą enne' ýeni nna runi gattsí' bą biýa caniaę guniaę; yąqui'ni lu' cani lu' runi lu' ca cosı' nna, mejor la dacca' lótaá beni cą ru'a lo ca enne'. ⁵Anía ra ca bettsi' Jesús ne, porqui'ni nihua làcą labí huíalatsi' qui' ne. ⁶Jesús nna ra tiè cą: Bihua chi gùl-la' tè tiempo para tsa'á', pero lebi'i nna huacca ba tsía le biýa díbá tiempo ní. ⁷Canu yétsiloyuı' nna bihua ruyudí' cą le, pero inte' nna hua ruyudí' cą porqui'ni rudea' lo qui' ca hecho mal nu runi cą. ⁸Littsia ba lebi'i fiéstaá, pero inte' nna bihua thaya tia', porqui'ni labí chi gùl-la' tè tiempo para ccá' declarar lani yétsiloyu. ⁹Beyacca díbá rée cą anía nna, beyà'na tiè Galilea.

¹⁰Pero guda' díbá ca bettsi' áa dia cą nna, ą'hua lèe nna huía huée fiéstaá, pero aláa dàcca'ló tè sino huía gattsí' bée. ¹¹Ca judíua nna reyila cą ne entre iyaba ca enne' tsè'e le' fiéstaá nna ra cą: Gani tí'icua nubéyu'a cá. ¹²Ca enne' ýétse'á nna yala gunne cą quí'e. Ttu te cą nna ra cą: Yala enne' tsè' ná bí. Pero áttu te cą nna ra cą: Álahua enne' tsè' nua', sino ruthacca'ýí bą yetsi. ¹³Pero lanú beyáyani inne dàcca'ló taá quí'e, porqui'ni gutsi báni cą canu rigú'ubia' entre ca judíua. ¹⁴Ttú rilàhui' tí'ga fiéstaá nna bitsina' Jesús le' templua nna gutixe'e ca enseñanza nu cca qui' Tata Dios. ¹⁵Biquíla' bá latsi' ca judíua nna ra cą: Tí'ani modo nabia'ni nui Escritura, labí estudiar chi beniaę. ¹⁶Becàbi Jesús nna rée cą: Nu riquixa'ánia' le nna labí ną quia', sino qui' enne' guthèl-le'e inte'. ¹⁷Nu calatsi' guni voluntad qui' Tata Dios nna huènniaę cuenta canchu nu riquixa'ánia' le nna ną por mandado

qui' Tata Dios o canchu inte' nna rinnéebá' por la' calatsi' quí'ba' acca. ¹⁸ Nu rinne por la' calatsi' qui'bí' nna es qui'ni càba latsi'ì gudàliani cà na. Pero ttu enne' calatsi' qui'ni adí ca enne' nna gudàliani cà enne' guthèl·le'e bi nna, entonces làbi nuà' riquixà'a nu ná lí nna labí la' beýia té lani bi. ¹⁹ Tsí álahua Moisés nuá benna ley lani le cá. Pero ni ttú le nna labí runi le cumplir nu ra lo ley. Biala qui' acca calatsi' le gutti le inte' cá. ²⁰ Becàbi canu ÿétsi'á nna ra cà ne: Loco bá cca lu'. Núní calatsi' guttià lu'. ²¹ Becàbi Jesús nna rèe cà: Por ttu milagro nu benia' tsá redi' latsi' le nna, acca rechul·la taá latsi' iyaba le. ²² Hualígálàà qui'ni Moisés nna gutìxa bi ley qui' circuncisión, à'hua ca ta' tàta qui' lía ca enne' gutsé'e ántescàla Moisés nna beni huá cà circuncidar. Acca lebi'i nna runi hua circuncidar ca nubeyu' to' biýa tediba tsá màsqui'ba nà ttu tsá ÿeni qui' le. ²³ Lebi'ì nna runi le circuncidar ttu nubeyu' to' tsá nu labí ná qui'ni guni le biýa tsina, solamente para qui'ni làa gudu le ttu lado ley nu gutìxa Moisés nna. Bialáca yala ritsa'áni le inte' porqui'ni beyunia' itute cuerpo qui' ttu nubeyu' tsá redi' latsi' le cá. ²⁴ Bittu guni le lu'uxtí'cia según bá nu rila'ni le lo ra', sino liguni lu'uxtí'cia según bá nu ná tsè'.

²⁵ Làniana tuchùppa canu Jerusalén nna ra cà: Tsí álahua nubéyu'ì nuá reyìla cà para gutti cà na cá. ²⁶ Línna' tsaáruhuá qui'ni publicamente taá rinnia, pero bihua biýa reya cà na. Tsí ína ri'u chia rialatsi' canu rigú'ubia' le' yetsì qui'ni hualigani nubéyu'i nuá Cristua cá. ²⁷ Nui hua yù ba ri'u gaýa enne' ní nà. Pero canchu chi íl·lani Cristua nna, lanú

nuña ccá saber gáyalá dé'e. ²⁸ De riquixá'ani Jesús ca enne' tsè'e le' templua nna, gunnie idìtsa nna rèe: Tsí hualigani nabia'ni le inte'. Tsí hualigani yù le gaŷa enne' ni ná' áccá. Pero labí daya' por la' calatsi' quí'ba', sino daya la' por mandado qui' Tata Dios lígani. Lebi'i nna labí nabia'ni li e. ²⁹ Pero inte' ba nna nabia' ti' e, porqui'ni lani labé dú'a' ántesca ita' nì; lèe nna guthèl·le'e inte'. ³⁰ Làniana uccua latsi' qui' gudàxu' cã ne, pero nì ttú cã labí beyáŷani cã cú'u ná' qui' ne, porqui'ni labí chi gùl·la' tè hora de quée sufrir. ³¹ Nuŷé tsè'gani ca ènni'a nna huíalatsi' qui' ne nna ra cã: Canchu chì íl·lani Cristua nna, tsí adí'ulá ca milagro gunie tì'chula nubeyu'ì cá.

³² Biyeni báni ca fariséua nu ra ca enne' acerca de Jesús; acca ca sacerdote principal lani ca fariséua nna guthèl·la' chì cã ca policia para gudàxu' cã ne. ³³ Jesús nna ra tìe cã: Atuchúppa ubitsa to' teruba rénia' lani le làniana éya'a bá' làti dua Enne' guthèl·le'e inte'. ³⁴ Hueyìla inte' ba guni le, pero labí étseláni le inte'; làti thua' nna labí ccani le ita le. ³⁵ Làniana ra luetsi ca judí'aua: Gá gání'eyya nui qui'ni làa etselá huáni ri'u ą cá. Tsí ína ri'u hueyya ŷá'le' ca yetsi làti gáttí' tsè'e bá ca enne' ná raza qui' ri'u para quixá'aniã ca enne' griego cá. ³⁶ Biani nua' diániã acca rã: Hueyìla inte' ba guni le pero labí etseláni le inte' porqui'ni làti thua' nna labí ccani le ita le.

³⁷ Rechùtsa tsá ŷeni gani qui' fiéstaá nna gùdu Jesús lahui' ca enne' ŷétse'á gunnie idìtsa nna rèe: Canchu nuña hualigani ribitsiã, pues ná qui'ni itã lani inte' nna í'yã nu ná adiru tsè' para la'labàni

quì'ì. ³⁸ Nuŷa tediba ríalatsi'ì inte' nna, lániana de lo lóstu'ì nna iria la'labàni tì'a ca yò làti yù'u idíla tsè'ni inda, porqui'ni a' ra lo Escritura. ³⁹ Anía ra Jesús, para qui'ni tsíalatsi' qui ne nna guni ca recibir Espíritu Santo lo losto' qui; pues labí chi gul·lani Espíritu Santo lánia, porqui'ni Jesús nna labí nì'i thí'e la' dàliani nu dá' de ŷiabara'.

⁴⁰ Lániana ttu te canu lání entre iyaba ca enne' ŷétse'á biyeni báni ca ca titsa' gunne Jesús nna ra ca: Hua libani qui'ni ènni'ì nua' ná profeta enne' rinne parte Tata Dios. ⁴¹ Attu te ca nna ra ca: Là ènni'ì nua' Cristua enne' ribeda ri'u íl·lani le' yétsiloyu. Adí ca nna ra ca: Tsí ína ri'u qui'ni de Galilea lá ná qui'ni il·lani Cristua cá. ⁴² Tsí álahua ra lo Escritura qui'ni le' familia qui' David enne' uccua rey ná qui'ni íl·lani Cristua le' Belén yetsi qui' la'a mísmuba David. ⁴³ Acca ca enne' tsè'e ca nía nna ritil·la ritsa' bá ca por nu cca qui' Jesús. ⁴⁴ Ttu te ca nna uccua latsi' qui cú'u ná' qui ne; pero nì ttuq lanú beyáyani gudàxu'q ne.

⁴⁵ Beyeqquia ba ca policia nna gunaba titsa' ca sacerdote principal a'hua ca fariséua ca nna ra ca: Biecca làa déché' li a nì'i. ⁴⁶ Becàbi ca policiaá nna ra ca: Nunca labí nì'i íria ttu enne' quixa'a tì'a riquixá'a nubéyu'q'. ⁴⁷ Becàbi ca fariséua nna ra ca: Tsí tsa' tehuá lebi'ì chi guŷacca'ŷí le cá. ⁴⁸ Tsí ína ri'u qui'ni nuŷa ttu ca enne' rigú'ubia' qui' ri'ua' o nuŷa ttu ca fariseo chi huía latsi' cabi qui'ì cá. ⁴⁹ Pero iyaba ca enne' tonto tsè'e nà' chi huíalatsi' qui qui' nubéyu'q', pues basta gáláa qui'ni labí nabia'ni ca nu ra lo ley qui' religión qui' ri'u acca chía gunitti ca. Anía ra ca fariséua. ⁵⁰ Lániana Nicodemo nu

huía ru'a lo Jesús de réla lá, uccua huáchúá ttu canu fariséua; gùduliá nna rá iyaba ca fariséua: ⁵¹ Tsí hua riquixá'a lo ley qui' ri'u qui'ni ttu nubeyu' nna ccá taá castigar sin qui'ni làa iyeni ýáni ri'u declaración qui'í nna cca ri'u saber nu benia cá. ⁵² Becàbi cą nna ra cą na: Tsí yà' huání lu' ná lu' nu Galileo cá. Pues gútsatsáruhuá lo Escritura para qui'ni ennia lu' cuenta qui'ni nunca nì'i iria ttu profeta le' región qui' Galilea'. ⁵³ Làniana gùduli cą nna deyya tè litsi' tsa ba qui'.

8

¹ Huía te Jesús lo i'ya láą Monte de los Olivos. ² De díla lá nna betsine'e attu le' templua. Iýtse' ca enne' nna bitsina' cą ru'a lúe. Lée nna gure' bánie nna gutixa'ánie cą ca enseñanza nu cca qui' Tata Dios. ³ Làniana ca maestro de la ley, ą'hua ca fariséua nna tahua' cą ru'a lúe ttu niula beýuna'nì cą na runia adulterio. Bedu tè cą na lahui' nna, ⁴ ra cą ne: Maestro, beýuna'nì tu' niulí méruání runia adulterio. ⁵ Lo ley nu bethá'na Moisés nna runi mandado gutti ri'u luetsi ca niulí lani íyya. Cuią'chulu' nna, ti'ala ína lu' ccá qui'í cá. ⁶ Anía ra cą para guni ba cą ne prueba nna gappa cą néda biýa causa ni gutsia cą qui'e. Pero Jesús nna gúnne'e loyu nna bènle letra lani ýubené'e. ⁷ Beni bá cą seguir gunàba titsa' cą ne, acca bebé' tsè' tènle gunne'e cą nna rèe: Nuýa la ttu le nu bíttu tení tul·la' chi benia nna, lą nna hué' bá niulá' primero íyyá. ⁸ Làniana gúnne'e loyu attu nna bènle letra attu. ⁹ Biyeni báni cą ca títsa'a nna, la' rulaba latsi' qui' qui' labí be'él·la'ą cą qui'ni hué' cą niuláa, acca gùdulo chía ttu ttu tsa cą beria cą fuera, dèsdeba

canu adiru enne' gùla hàstaba nu adiru nu cuìti'a. Beya'na tè tùteruba Jesús a'hua niula nu beda ca làhui'a nna. ¹⁰ Gulìtha tè lo Jesús attu nna nìdi áttuq lanuru té, sino là terúbá niuláa du nía, acca ra tìe na: Niula, gání tì'iccuca canu beni contra lu'a. Tsí nùhua nuỹa bé'a lu' íyyá. ¹¹ Becàbiq nna ra ne: Lanú nuỹa Señor. Jesús nna ra tìe na: Nìhua inte' nna bihua gunia' lu' condenar; beyya ba nna, bíttuúru guni lu' tul·la'.

¹² Attu vuelta gutixa'áni Jesús ca enne' nna rèe: Inte' ná' la'yani' para yétsiloyu; nuỹa tanúq inte' nna labiru cueniq le' chul·la, sino chi té la'yani' nu ná' la'labàni para la. ¹³ Làniana ra tè ca fariséua ne: Nu riquixá'a lu' nna labí ná' lígani porqui'ni rudàliani lu' la'a lu' bá. ¹⁴ Becàbi Jesús nna rèe ca: Màsqui'ba riquixà'a' nu cca quíba', pero riquixà'a' bá' nu lígani, porqui'ni hua yú bá' gáyalá daya' a'hua gáyalá éya'a'. Pero lebi'i nna labí yù le gáyalá daya' nìhua gáyalá éya'a'. ¹⁵ Lebi'i nna runi le juzgar según la' rulába latsi' quì'ba le. Inte' nna núhuá nuỹa runia' juzgar. ¹⁶ Pero canchu runia' lù'uxtíca nna, es qui'ni lù'uxtíca quíyi'ì nna ná' de acuerdo lani nu ná' lí; porqui'ni álahua ttua' ná, sino qui'ni Tata Dios enne' guthèl·le'e inte' nna du bée lani inte'. ¹⁷ Lo ley qui' le nna riquixà'a' qui'ni nu inne chuppa ca testigo nna, lànú ná' tìtsa' lígani. ¹⁸ Inte' nna riquixà'a' nu cca quíba'. A'hua Tatáa enne' guthèl·le'e inte' nna rute huée testimonio acerca de inte'. ¹⁹ De rèe ca tìtsa'a nna, ra tè ca ne: Gání tì'iccuca Tàta qui' lu'l cá. Becàbi Jesús nna rèe: Labí nabia'ni le inte' nìhua Tàta quíya'a. Cáalá runibia' le inte' nna, pues gunibia' huá le Tàta quíya'a.

²⁰ Iyaba ca tìtsa'a gunne Jesús exa taá làti rigú'u cạ ofrenda loti' gutixè'e ca enseñánzaá le' tempua. Pero lanú nuỹa bedàxu'ạ ne preso, porqui'ni labí chi gùl·la' tè hora qui'e.

²¹ Attu vuelta nna ra Jesús cạ: Inte' nna éya'a bá'; lebi'i nna huàl·lani tsá eyìla le inte', pero le' ca tul·la' qui'ba le gatti le. Làti éya'a' nna labí ccani le ìta le.

²² Làniana ra tè ca judíua: Aỹa càba latsi' nui gutti la'a labá acca rạ: Làti éya'a' nna labí ccani le ìta le. ²³ Jesús nna rèo cạ: Lebi'i nna, nu yétsiloyu ba na le, pero inte' nna de ỹiabara' lá ná'. Lebi'i nna ná le nu yétsiloyu, inte' nna labí ná' nu yétsiloyu.

²⁴ Por nui nna nia' le qui'ni le' ca tul·la' qui'ba le gatti le. Porqui'ni canchu bihua tsíalatsi' le qui'ni inte' nui nna, le' ca tul·la' ba gatti le. ²⁵ Làniana ra cạ ne: Núní ná lu' nì'i. Jesús nna rèo cạ: Nu chibá pá'a' le dèdeba néruá. ²⁶ Nu ỹeni té quíxa'a' nu cca qui' le, ạ'hua gunia' declarar juicio contra lebi'i, porqui'ni enne' guthèl·le'e inte' nna rinnie nu lígani; inte' nna, nu chi biyeni bá te' gunnie nna á' bá riquixa'a' ru'a lo ca enne' le' yétsiloyu. ²⁷ Anía gutixà'a Jesús, pero labí bennia cạ cuenta qui'ni gunènie cạ nu cca qui' Tata Dios. ²⁸ Raá ruhuée cạ: Canchu chi gal·la' tsá ichitha le Nubeyu' de Ỹiabara', lànialá nna ennia le cuenta qui'ni inte' bá nuá. A'hua labí biỹa runia' por la' calatsi' quíba', sino tì'a nu gutixa'áni Tatáa inte', á' bá rìnnia'. ²⁹ Porqui'ni Tatáa enne' guthèl·le'e inte' nna du bée lani inte' nna labí rùtse'e latsi'e inte'; porqui'ni siempre ní runia' nu rú'u latsi'e. ³⁰ De gunnie ca tìtsa'a nna, nuỹetse' ca enne' nna huíalatsi' qui' ne.

³¹ Jesús nna rèo ca judío canu chi huíalatsi' qui'

ne: Canchu guni le seguir ccá le tsìttsì lani ca titsa' quia' nna, a' modo nna rulue'ní qui'ni ná le ca discípulo quia' nna, ³² gunibia' tè le nu ná lígani. Por ca titsa' ligani' nna ccá le libre. ³³ Ra tè cã ne: Intu' nna ná tu' descendiente qui' Abraham enne' gùdua tiempo antigua. Nunca labí chi uccua tu' esclavo qui' nuãa. ³⁴ Becàbi Jesús nna rèe cã: Hualigani te' nia' le qui'ni iyaba canu tul·la' nna, pues esclavo qui' tul·la' ná cã. ³⁵ Tì'a ttu esclavo nu runi servir le' ttu yú'u nna álahua tulidà duã le' litsi' xani'ì, pero ttu ÿi'ni nna tulidàba cã pertenecer le' yú'u qui' tàta qui'ì. ³⁶ Acca canchu inte' ÿi'ni Tata Dios nna gudilá'a' le nna, es para qui'ni gata' libertad nu ná lígani qui' le. ³⁷ Hua yú bá' qui'ni ná le descendiente qui' Abraham, pero calatsi' le gutti le inte' porqui'ni labí ritsina' tsè' ca titsa' quíyi'ì lo losto' le. ³⁸ Inte' nna riquixà'a' nu chi bilá' te' loti' dú'a' le' presencia qui' Tàta qui'a, pero lebi'i nna runi le tì'a nu chi bethète'ni tàta qui' lía le. ³⁹ Becàbi cã nna ra cã Jesús: Abraham bá ná tàta qui' tu'. Jesús nna ra tìe cã: Cálá hualigani ná le ÿi'ni Abraham nna, pues hua runi le nu ná tsè' tì'a beni Abraham. ⁴⁰ Pero annana càla latsi' le gutti le inte', màsqui'ba chi gutixa'ánia' le nu ná lí según bá nu belue'ni Tata Dios inte'. Abraham nna nunca labí beni bi tì' runi le. ⁴¹ Lebi'i nna runi le tì'a nu runi tàta qui' lía. Ra tè cã ne: Intu' nna aláa nùti'dí ná tàta qui' tu'. Tùteruba tàta qui' tu' dua, née Dios. ⁴² Làniãna ra Jesús cã: Cálá Dios ná tàta qui' le nna, hualigani hua catsi'í lani le inte' cá; porqui'ni birí'a' le' ÿiabara' làti dua Tata Dios nna gúl·lania' nì. Nìhua labí daya' por la' calatsi' quíba', sino labée guthèl·le'e inte'. ⁴³ Biecca labí ritelíni

le la' rinne quia' cá. Es porqui'ni labí rennia le cuenta nu riquixa'ánia' le. ⁴⁴ Tàta qui' le nna ná numalua; a'hua nu rú'ulatsi' tàta qui' lía, a' bá ná nu calatsi' le guni le. Porqui'ni numalua nna dèsdeba néruá ná huètti enne', a'hua púruání nu bèyia bá ná nna labí nu lí té lani a. La' rinne qui'ì nna ná puru taá bèyia, pues a' bá runia porqui'ni ná tàta qui' la' bèyia. ⁴⁵ Pero porqui'ni inte' rinnia' nu ná lí nna, labí rialatsi' le quia'. ⁴⁶ Núní ttu le gutsia falta quia' qui'ni nu rinnia' nna álahua ná lígani cá. Pues siempre ba rinnia' nu ná lí nna, bialácca labí rialatsi' le quia' nì'i. ⁴⁷ Nuña tediba ná qui' Tata Dios nna rudà nàgui'ì ca titsa' qui'e. Pero lebi'i nna labí rudà naga' le ca titsi'ì porqui'ni labí ná le enne' qui' Tata Dios.

⁴⁸ Becàbi ca judíua nna ra ca ne: Hualibani tu' ra tu' qui'ni ná lu' nu samaritano nna dua ttu espíritu malo lo losto' lu' nna chi runia lu' loco. ⁴⁹ Jesús nna ra tìe ca: Álahua loco cca inte', sino qui'ni rudàliani lá' Tàta qui'a. Lebi'i nna rìniyu lá le inte'. ⁵⁰ Bihua reyìla' nuña gudàlianiá inte', pues hua dua ba enne' rinnie a favor de inte'. Lèe nna née Juez. ⁵¹ Hualigani te' riquixa'ánia' le: Nuña tediba runi obedecer ca titsa' quíyi'ì nna, nunca labí gattiá. ⁵² Làniana ra ca judíua ne: Anna lá nna hua yù tu' qui'ni yù'u ttu espíritu malo lo losto' lu'. Abraham nna gùtti ba bi, a'hua ca profeta nna, atsi'ini lu' nna dá' tè lu' rena lu': Nuña tediba rigua ca titsa' quíyi'ì nna jamás labí gattiá. ⁵³ Tsí ina rì'u adila enne' yéni ná lu' tì'chula ta' tàta qui' tu' Abraham. Lèe nna màsqui'ba uccue enne' yéni, pero gùtti bée. A'hua ca profeta nna gùtti hua cabi. Núní cani lu' ná lu' nì'i.

54 Becàbi Jesús nna rèe ça: Cáalá inte' rudálianía' la'a inte' ba nna, entonces la' dàliani quíyí'ì nna labí biyã dàcca'ą. Pero la'a mísmuba Tata Dios enne' rena le qui'ni runi li e adorar, lèe ènni'a' rudálianie inte' porqui'ni née Tata quia'. 55 Lebi'i nna labí nabia'ni lí e, pero inte' nna hua nabia' ti' e. Canchu innia' qui'ni bihua nabia' ti' e nna entonces ná' ttu bèyia tì'a lebi'i; pero hualigani nabia' ti' e nna rigú'a' ca titsa' qui'e. 56 Ta' tàta qui' le Abraham nna yàlaní bedacca' latsi' bi de uccua bi saber qui'ni huàl·lani tiempo qui'ni ìta' le' yétsiloyu; de bila'ni bi ą nna adírlá bedácca' latsi' bi. 57 Ra tè ca judíua ne: Nìhua tsìayona' ida nì'i labí chi du lu' nna, atsi'íni du te lu' rena lu' qui'ni bila'ni lu' Abraham. 58 Jesús nna rèe ça: Hualigani te' nia' le: Ántesca galia Abraham nna, chilá dú'a'. 59 Làniana gutèl·la' ą íyya para hué' ą Jesús nna gutti ą ne, pero lèe de repente taá betie lahui' qui' nna berie le' templua nna déyyéé.

9

1 Néda bá deyu'u Jesús nna, bila'ni e ttu nubeyu' ciego ri'ą nía. Nubéyu'a nna dèdeba gùlią ną ciego. 2 Gunàba titsa' tè ca discípulo qui'áa ne nna ra cabi: Maestro, núní gulú'u falta acca gùlia nubéyu'ì ciego, tsí labá, o, tsí tàta nàna qui'ì áccá. 3 Becàbi Jesús nna rèe cabi: Álahua nui rappa tul·la', nìhua tàta nàna qui'ì nna, sino gùlią ciego para qui'ni ilá'ni la'huacca qui' Tata Dios lani ą. 4 Náduel·la' qui'ni gunia' tsina qui' Enne' guthèl·le'e inte' daca'tè renia' le' yétsiloyu; porqui'ni huàl·lani hora canchu chi lanuru nuyã

guni tsina. ⁵ Miéntraste renia' le' yétsiloyu nna, la'yani' ná' para yétsiloyu. ⁶ Jesús nna de chi rèe anía nna, betùtu tè xèni'e loyu nna, benie gútsa' lani xèni'a, gutàbi tìe gútsa'á lo nubeyu' ciéguá. ⁷ Ra tìe na: Huía tatìi lo lu' ru'a pozo Siloéa'. Siloé nua' tì'ba nu rena ri'u Mandado. Lạ nna huía tìạ tatìi lúj; de beyéqquiạ nna chi rilá'niạ. ⁸ Làniana ca vecino qui' niá ạ'hua adí canu bila'ni cạ na qui'ni nạ ciego nna ra cạ: Tsí álahua nui nuá nu ribe' huenàba caridad cá. ⁹ Tuchùppa cạ nna ra cạ: Nui nuá. Attu te cạ nna ra cạ: Tì'taání nuá rului'ạ. Lạ nna rạ: Inte' bá nui. ¹⁰ Acca gunàba titsa' cạ na: Biani beni lu' acca biyàlia iyyaló lu' cá. ¹¹ Becàbiạ nna rạ: Enne'yú' lá bí Jesús beni bi gútsa' nna gutàbi bi iyyalúá' nna ra tè bi inte': Huía tatìi lo lu' ru'a pozo Siloéa'. Hua'á tia' gutíi lua' nna bilá' te'. ¹² Làniana ra cạ na: Gani tì'iccuca nubéyu'a. Lạ nna rạ: Labí yù inte'.

¹³ Guche' tè cạ nu uccua ciéguá ru'a lo ca fariséua. ¹⁴ Loti' beni Jesús gútsa'á nna benie qui'ni bila'ni nubeyu' ciéguá nna uccuạ ttu tsá nu labí runi ca judíua biyà tsina. ¹⁵ Canu denó religión fariseo nna bedenàba titsa' cạ nubéyu'a tì'i'yalá benia biyàlia lúj. Lạ nna rạ cạ: Gutàbi bi gútsa' lua' nna, gutíi tè lua', annana rila' te'. ¹⁶ Tuchùppa ca fariséua nna ra cạ: Álahua enne' qui' Tata Dios ná nubéyu'ạ' porqui'ni labí riguạ tsá ná qui'ni édi' latsi' ri'u. Attu te cạ nna ra cạ: Pero ti'ani modo ccani ttu nubeyu' gunia luetsi ca milágrui canchu ná bạ ttu nu tul-la' nì'i. Acca ritìl-la ritsa' bá cạ tsè'e cạ. ¹⁷ Làniana gunàba titsa' cạ attu vuelta nu uccuạ ciéguá nna ra cạ: Lù'chu nna, biani ra lu' qui' nu guthàlia lo lu' ạ'. Lạ

nna ra: Ná bi ttu profeta qui' Tata Dios. ¹⁸ Pero ca judíua nna labí huíalatsi' qui' qui'ni nubéyu'a nna primero uccua ciego, acca gutàyi cą hàstaá tàta nàna qui' nu chi biyàlia iyyaló niá. ¹⁹ Gunàba titsa' tè cą nna ra cą: Tsí nui nuá ÿi'ni lía nu rena le qui'ni gùlią ciego. Ti'ala modo acca annana rilá'nią nì'i. ²⁰ Becàbi ca tàta nàna qui' nubéyu'a nna ra cą: Hualígálàa nui nuá ÿi'ni tù'a, ciégubá ną loti' gùlią, ²¹ pero ti'iyálá modo acca rilá'nią annana, bihua yù tu'; nìhua làa yù tu' nuýa guthàlia iyyalúj nna. Nu gùla ba chi ną; pues làbą linàbatìtsa', là nna huacca báníą quixá'ą nu cca qui'ì. ²² Anía ra ca tàta nàna qui' niá porqui'ni gùtsi bání cą canu rigú'ubia' entre ca judíua, porqui'ni chi gunne lettia cą gudà·la cą fuera sinagoga qui' canía iyaba canu ína qui'ni Jesús nna née Cristo. ²³ Acca tàta nàna qui' nubéyu'a nna ra cą ca fariséua: Nu gùla bá chi ną, nà' bá linàbatìtsa' ą. ²⁴ Làniana bedeyàyi gábá cą nu uccua ciéguá nna ra cą na: Bè' gracia Tata Dios aláa nubéyu'a. Intu' nna yù tu' qui'ni nubéyu'ą' nna ną nu tul·la'. ²⁵ Becàbią nna ra: Bihua yúá' canchu ná bi enne' tul·la', pero ttu cosa nna hua yúá': qui'ni inte' nna uccua'a' ciego, pero annana rilá' té'. ²⁶ Redeya tè cą na: Biani benía qui' lu'. Ti'ani modo guthàlią iyyaló lu' cá. ²⁷ Becàbią nna ra cą: Chìýa pá'a' le nna, pero bihua bedà' naga' le. Bianicca calatsi' le quixa'ánia' le attu nì'i. Tsí ą'hua lebi'i nna calatsi' le ccá le discípulo qui' bi áccá. ²⁸ Làcą nna beduadí' lá cą na, nna ra cą: Lù'ba ná discípulo qui'ì ýa, pero intu' nna discípulo qui' Moisés bá ná tu', ²⁹ intu' nna yulí ragání tu' qui'ni Tata Dios nna gunnie directamente taá lani

Moisés, pero acerca de nubéyu'ì nna nìdi làa yù tu' gáyalá dá'ą. ³⁰ Làniana ra nubéyu'a ą: Ca'í bá látsa'a' qui'ni lebi'i nna labí yù le gáyalá da' bi, pero beni bi ttu milagro lani ca iyyaló yì'ì acca chi rilá' té', ³¹ hua yù ba ri'u qui'ni Tata Dios nna labí rudà nague'e qui' canu tul·la'; pero canchu nu'ya ràppą ne respeto ą'hua runiạ nu rú'ulatsi'e nna, lànua nna recàbie qui'ì, ³² pues iyaba ca tiempo nu chi gutè nna, bihua nì'i iyénini ri'u canchu nu'ya chi guthàliạ iyyaló ttu nu gùlia ciego, ³³ cáalá ènne'yu'a bihua da' bi de ÿiabara' làti dua Tata Dios nna, entonces labí bi'ya ccani bi guni bi. ³⁴ Becàbi ą nna ra ą na: le' tul·la' bá nàliani lu', átsi'ini lu' lá runna lu' intu' consejo cá. Làniana bedàl·la ą na fuera sinagoga qui' caniá.

³⁵ Bina tè Jesús qui'ni bedàl·la ą nubéyu'a fuera, betsà' tie na áttu nna rèe na: Tsí hua ríalatsi' lu' Ÿi'ni Tata Dios qui'ni té la'huacca qui'e cá. ³⁶ Becàbiạ nna ą ne: Señor, núni ènni'ą' para qui'ni gappa' fe lani e. ³⁷ Jesús nna rèe na: Pues, chía bila'ni lu' e; làbe nui rue' lani lu' titsa'. ³⁸ Nubéyu'a nna ra tiạ ne: Hua ríalátsa'a' Señor. Làniana bèni tiạ ne adorar. ³⁹ Raáruhuá Jesús: Inte' nna daya' yétsiloyuì para qui'ni ilá'ní ti'ì'ya ná la' rulábalatsi' qui' ttu ttu enne': para qui'ni canu labí rila'ni nna ila'ni ą; ą'hua canu rulába latsi' qui'ni rila'ni ą nna ccá lá ą ciego. ⁴⁰ Biyeni báni tuchùppa ca fariseo tsè'e ru'a lúe lánia ca tìtsi'ì nna ra tè ą ne: Tsí ína ri'u qui'ni intu' nna ciego huá ná tu' cá. ⁴¹ Becàbini Jesús ą nna rèe: Cáalá ná telá le ciego nna entonces labí causa qui' le té por ca tul·la' qui' le. Pero porqui'ni rena le: Rila'ni tu', acca rilá' rabání qui'ni ná le

responsable por ca tul·la' qui' le.

10

¹ Hualigani te' riquixa'ánia' le: Nuŷa labí ra'ą lado ru'a puerta qui' cúrrali qui' ca carnero, sino qui'ni ràppią attu ládulá para gá'ą le' cúrraliá, pues lânduá nna ną ubàna nu ribèqquia gàttsi' nna. ² Pero nu ra'a bá lado ru'a puértaá nna, làbą nuá pastor qui' ca carnérua. ³ Nu rue' cuidado ru'a puértaá nna rithàlią para gá'a nu ná pastor. Ca carnérua nna nabia' báni cą enne' ná pastor qui' caniá de riyénini cą tsì'į; pastor nna conforme ba rudèttią láa ca carnérua nna riria cą fuera. ⁴ De chi tsè'e iyaba ca carnero qui' niá fuera nna, là nna rinéru tią lo qui; ca carnérua nna ritanó tè cą na de riyénini cą tsì'į. ⁵ Pero áttu nuhuaya' nna labí tanó cą na, sino ucuitta lá cą ru'a lúj porqui'ni labí nabia'ni cą tsì'ì canu huaya'. ⁶ Comparación nì nna gutixa'áni Jesús cą, pero labí gutéelíni cą biŷa nuá rée cą.

⁷ Acca Jesús nna ra huée cą attu: Hualigani te' nia' le: Inte' ná' tì'a ttu puerta para gá'a ca carnero. ⁸ Iyaba canu bíta ántesca inte' nna ubàna nna huebèqquia gàttsi' bá nna ná cą, pero ca carnérui nna labí caso beni cą qui' qui. ⁹ Inte' ná' puerta de salvación. Nuŷa gá'a ru'a puérti nna labíru duą lo peligro; ą'hua gata' huá la'ŷeni qui'į tì'a ttu carnero to' nu ra'a reria bá le' cúrrali qui'į nna ritaxácca'ą íxi' to' ruą. ¹⁰ Ttu ubana nna labí itą canchu lahuá para cuana terubą nna guttią nna gutàppa'ą nna. Pero inte' nna daya' para qui'ni gata' la'labàni qui' le, pero ttu la'labàni iŷeni nna completo nna. ¹¹ Inte' ná' Pastor Tsè'. Por ejemplo: ttu enne' nu rappa tsè' carnero nna, là nna ga'ną dispuesto

iria latsi' la'labàni quì'ì por ca carnero to' quì'ì.
¹² Pero ttu nu nàya bání nna, pues bihua nà propio gání pastor, ñihua labí nà xana' ca carnérúa. Acca canchu ilá'nià da' ttu lobo nna entonces gútse'e taá latsi'ì ca carnérúa nna ucuìttà; làniana lóbuá nna gudàxu'ą tuchùppa cą miéntraste ràthilàlia bá adí cą. ¹³ Acca nu nàya bánía nna ucuìtta bą porqui'ni mozo teruba nà, bihua nùyue canià para huí'ą cuidado ca carnérúa canchu ril·lani peligro.
¹⁴ Inte' ná' Pastor Tse'. Acca nabia' te' ca carnero quia'. Làcą nna nabia'ni cą inte', ¹⁵ tì'ba Tata quíya'a nabia'nie inte'; inte' nna nabia' ti' e. A'hua riria látsa'a' la'labàni quia' por ca carnero to' quia'.
¹⁶ Tsè'e huá attu te ca carnero labí yù'u cą le' cúrrali; ą'hua canuá nna caduel·la' huá taỹi ya' cą. A'hua làcą nna gudà naga' quì tsí'a' nna tsé'e iyaba cą bajo cuidado qui' tùteruba Pastor. ¹⁷ Acca por nui nna yala catsi'íni Tata quí'a inte', porqui'ni gútía' la'labàni quia' para edi' ya' ą attu. ¹⁸ Lanú nuỹa ccani cúa la'labàni quia', porqui'ni làteruba por la' calatsi' quíba' rutée ya' ą. Té bá derecho quia' para gutée ya' ą, ą'hua para edi' ya' ą attu nna. Nui nna beni Tata quí'a inte' mandado gunia'.

¹⁹ Ritìl·la ritsa' bá ca judíua tsè'e cą attu por ca titsa' qui' Jesús nna uccua cą chuppa l·la'a.
²⁰ Nuỹetse' cą nna ra cą: Ttu espíritu malo yù'u lo losto' nuą' ą'hua loco bá ccą, bianicca rudà naga' le quì'ì. ²¹ Pero attu te cą nna ra cą: Alàa luetsi ca títtsa'ą' rinne ttu nu yù'u espíritu malo lo lòstu'ì, tsí ína ri'u huathàlia ttu espíritu mal iyyaló cc ciego cá.

²² Gùl·la' tè fiesta qui' ca judíua tsá rue' cą gracia Tata Dios por qui'ni beyacca templua qui' caniá

attu. Làniana uccuą tiempo dì·la'. ²³ Jesús nna reni tìe làti dua tempua, ru'a portal qui' ta' rey Salomón. ²⁴ Ca judíua nna bitùbi cą ru'a lúe nna ra cą ne: Cuanì gudùtsi lu' bíttuúru úccubi ya'a lu' latsi' tu'. Canchu lu' nua' Cristo nna entonces ná qui'ni quixá'ani lu' intu' claru taá. ²⁵ Becàbi Jesús nna rèe cą: Chìÿa gutixa'ánia' le, pero labí ríalatsi' le. Ca cosa nu runia' lani nombre qui' Tàta quí'a nna rulue' cą nu cca quia'. ²⁶ Pero lebi'i nna àtsahua làa ríalatsi' le, porqui'ni labí ná le nuÿa ttu ca carnero quia', tì'ba nu chi gutixa'ánia' le. ²⁷ Ca carnero quia' nna riyénini cą tsí'a'; inte' nna nabia' te' cą; làcą nna denó cą inte'. ²⁸ Inte' nna rùtià' la'labàni nu labí ttíą qui' quí; jamás labí nitti cą, ñihua lanú nuÿa cúą cą lo nàya' nna. ²⁹ Tàta quia' enne' benne cą lani inte' nna, adí la'huacca té quí'e tì'chula nuÿa tediba. Lanú nuÿa ccani cúą cą lo ná' Tata quí'a. ³⁰ Inte' nna Tatáa nna ttùba ná tu'. ³¹ Làniana bededàxu' ca judíua íyya para hué' cą ne. ³² Jesús nna ra tìe cą: Iÿetse' ca cosa tsè' chi benia' por la'huacca qui' Tata quí'a. Por núlá ca cosí acca da' le hué' le inte' íyya para gutti le inte' cá. ³³ Becàbi ca judíua nna ra cą ne: Álahua por ttu cosa tsè' nu chi beni lu' calatsi' tu' hué' tu' lu' íyya, sino porqui'ni labí respeto té qui' lu' lani Tata Dios. Enne' bá ná lu', atsi'íni rena tè lu' qui'ni ná lu' Dios. ³⁴ Jesús nna rèe cą: Tsí álahua ga'na escrito lo ley qui' le qui'ni Tata Dios nna rèe ca enni'a: Lebi'i bá ná le ca dios. ³⁵ Yù ri'u qui'ni nu ra lo Escritura nna ną titsa' lí tulidà taá. Tata Dios nna chi rèe qui'ni ná cą dioses porqui'ni gul·lani titsa' quí'e lani cą. ³⁶ Inte' enne' becué' Tata Dios nna

guthèl·le'e inte' yétsiloyu, bialácca lebi'i nna rena le qui'ni labí respeto té quia' lani e porqui'ni nia': Inte' ná' Ÿi'ni Tata Dios. ³⁷ Cáalá bihua runia' ca tsina qui' Tata qui'a nna, entonces razón bá téni le làa ríalatsi' le quia'. ³⁸ Pero hua runi ya' çà, acca màsqui' làa ríalatsi' le quia' pero lítsía latsi' qui' nu rila'ni le runia', para qui'ni ennia le cuenta nna tsíalatsi' le qui'ni Tatáa nna dùe lani inte', a'hua inte' lani Tatáa nna. ³⁹ De ra Jesús anía nna, attu vuelta uccua latsi' ca judíua gudàxu' çà ne preso, pero lèe nna tsàsti taá becuittée ru'a lo quí. ⁴⁰ Huía tìe attu lado yò Jordán, lugar làti gureni Juáan primero loti' beni bi bautizar. Nía nna gùdue. ⁴¹ Pero enne' ÿétse'ní huía ru'a lúe nna ra çà: Juáan nna hualiba labí biÿa milagro ni beni bi, pero iyaba nu gutixa'a bi acerca de ènni'ì nna nà nu lígani. ⁴² Nía nna nuÿetse' ca enne' huíalatsi' quí Jesús por primera vez.

11

¹ Gùdua ttu nubeyu' láa Lázaro, yala fuerte huì'niã. Uccua enne' Betania yetsi qui' María lani ÿilíj Marta. ² Lázaro nu rà'nia nna uccua dàna María nu bedua unguento iqquia Jesús nna bedibìtsi tiã ca nì'e lani ittsa' iqquí. ³ Ca dàna Lázaruá nna guthel·la' çà mandado tayàtsi çà Jesús: Señor, nu yala ccátse' cuíã'lu'a nna rà'niã. ⁴ Biyeni báni Jesús noticia nna rèe: Itsahue' qui' Lázaruá nna labí nà para gáttiniã, sino para ilá'ní la'huacca qui' Tata Dios, a'hua por medio de itsahue' qui' nna tháliani Ÿi'ni Tata Dios. ⁵ Jesús nna yala uccuatsi'e Lázaruá nna Mártaá nna a'hua ÿilíj María nna. ⁶ Pero Jesús nna gulèda bée áchúppa ubitsa làti ri'áa bitola de

binee noticia. ⁷ Bitola nna ra Jesús ca discípuluá: Lítsa' Judea attu. ⁸ Ca discípuluá nna ra cabi e: Maestro, ca judíua nna chì' uccua taá latsi' qui hué' cą cuią'lu' íyya. Biecca calatsi'íru cuią'lu' tsía cuią'lu' nía attu nì'i. ⁹ Becàbi Jesús nna rèe cą: Tsí álahua tsì'nu hora nua' cca ttu tsá cá. Nuŷa tediba ribèni de ritsá nna labí ribixiá, porqui'ni rilá' báníą por la'yani' qui' ritsá. ¹⁰ Pero nuŷa tediba ribèni de réla nna ribixi taą, porqui'ni labí la'yani' té lani ą. ¹¹ Làniana raáruhuée cabi: Amigo qui' ri'u Lázaruá nna ti'áthi bą annana dí'a' tádibáni ya' ą. ¹² Ra tè ca discípulo qui'áa: Señor, canchu ti'áthi bą nna hueyàcca bá latsi'į. ¹³ Pero Jesús nna acerca de lù'uti qui'ba Lázaruá nuá rèe anía, pero ca discípuluá nna belaba latsi' cabi qui'ni gunnie acerca de bétsiala. ¹⁴ Làniana ra Jesús cabi claru taá: Lázaruá nna chi gùttią, ¹⁵ pero yala redacca' te' qui'ni lànua' té nía, porqui'ni annana ila'ni le la'huacca quia' nna gappa le fe lani inte'. Éyya ri'u tayu ri'u ą. ¹⁶ Làniana Tomás enne' reya cabi cúachi'á nna ra bi adí ca discípuluá: Lítsa' lani e para qui'ni gatti hua ri'u lani e.

¹⁷ De bitsina' Jesús nía nna, chilà uccua tappa ubitsa bigàttsi' Lázaruá. ¹⁸ Yetsi Betania nna ri'ą èxabá Jerusalén ttu tsal'lue' legua tì'ga. ¹⁹ Nuŷetse' ca judíua nna biria cą le' Jerusalén nna huía cą litsi' María nna Mártaá nna para éyue' cą cą la'ŷeni porqui'ni gùtti dana caniá. ²⁰ Bina bá Mártaá qui'ni dia Jesús litsi' caniá nna, biria chią para tattsa'ą ne; pero María nna beyà'na bą le' yú'u. ²¹ Mártaá nna ra tią Jesús: Señor, cáalá re' ba cuią'lu' nì nna, entonces labí gùtti dana ya' a. ²² Pero hua yú huá'

qui'ni biyã tediba inàbani cuiã'lu' Tata Dios lani oración nna, lèe nna gunie na. ²³ Jesús nna rèe na: Hueyátha bá dana lu'a de lo lù'uti. ²⁴ Mártaá nna rã ne: Hua yua' qui'ni eyátha dana ya' a canchu chi gal·la' último tsáa nna eyatha huá iyaba canu yatti de lo lù'uti. ²⁵ Jesús nna rèe na: Inte' rechítha'a' ca enne' de lo lù'uti, ą'hua ná' la'labàni nna. Nu rialatsi'į inte', mäsqui'ba chi gùttiã nna ccabàni bá, ²⁶ ą'hua iyaba ca enne' báni canu rialatsi' quį inte' nna, para siempre ni labí gatti çã. Tsí hua rialatsi' lu' nui. ²⁷ Becàbi Mártaá nna rã ne: Señor, hua ría bá látsa'a' qui'ni cuiã'lu' Enni'a Cristo Yï'ni Tata Dios, chi gul·lani cuiã'lu' yétsiloyu.

²⁸ Beyacca bá ra Mártaá anía nna, huía tatãyi gättsi' bá yilį María nna rã na: Nì du Maéstruá nna rinnie lu'. ²⁹ Biyeni báni María nu ra Mártaá nna, guduli chiã quètha taaní nna huía ru'a lo Jesús. ³⁰ Jesús nna du bée làti tattsa' Mártaá néa, labí chi gutè'e le' yétsiá. ³¹ Ca enne' judío tsè'e litsi' María reyue' çã na la'yéniá, pues làçã nna bilá' báni çã qui'ni quèthaní gudulí María nna, acca biria tehuá çã denó çã na, nna ra çã: Gubètsi bá díã lo bàá. ³² Bitsina' bá María làti du Jesús nna, de bila'niã ne nna bedu tè yibį ru'a lúe nna rã ne: Señor, cáalá re' ba cuiã'lu' nì nna, labí gutti dana ya'a. ³³ Jesús nna bilá' bánie na qui'ni ribetsiã ą'hua ca enne' judío canu dia lani naá ribetsi huá çã nna, acca yala triste uccuani latsi'e nna gunnení latsi'e. ³⁴ Ra tìe: Gání gutixa li ą. Becàbi çã nna ra tè çã ne: Gutà tsáruhuá inna' cuiã'lu'. ³⁵ Guretsi tè Jesús. ³⁶ Acca ra tè ca judíua: Hualigani yala uccuani bi ą. ³⁷ Ttu te çã nna ra çã: Lã nna guthàliã iyyaló nu uccua

ciéguá, tsí làa uccua huánią gunią qui'ni bittu gatti Lázaruá ca.

³⁸ Jesús nna fuérteni gunne latsi'e attu de bit-sine'e ru'a bàá. Ttu bèlia bá ná nuá nna yáya tè rú'į lani ttu íyya xeni tsè'. ³⁹ Jesús nna ra tìe: Líccua íyya'. Marta dana enne' gùttia nna ra ne: Señor, chi ril·là'ą porqui'ni chi uccua tappa ubitsa bigàttsi'ą. ⁴⁰ Jesús nna rèe na: Tsí álahua chi nia' lu' qui'ni canchu tsíalatsi' lu' nna, hualá'ni lu' la'huacca qui' Tata Dios. ⁴¹ Làniana gutù ca íyyaá de làti bi-gattsi' muérta. Jesús nna guchìtha tè lúe rá' nna benie oración lani Tata Dios nna rèe: Tata quia', quiñarú cuią'lu' qui'ni chi biyeni cuią'lu' oración quia', ⁴² hua yú bá' qui'ni siempre ni rudà naga' cuią'lu' quia'; pero nia' nui para qui'ni ca enne' yétse'ní tsè'e ita'lùba nì nna ilá'ni ca nna tsíalatsi' qui' qui'ni cuią'bálu' guthel·la' cuią'lu' inte'. ⁴³ Beyacca rèe anía nna, gunnie idìtsani nna rèe: Lázaro, beria fuera. ⁴⁴ Làniana nu yàttia nna beria chią tétsi lári' ca nì'a ní'į, túbí tè lúį ttu lári'. Jesús nna ra tìe ca: Lethàtsi ą nna, líhue'él·la' tì ą éyya.

⁴⁵ Làniana nu yétse' ca enne' judíua canu beni ca María acompañar nna bilá' bání ca milagro nu beni Jesús nna huíalatsi' qui' ne. ⁴⁶ Pero attu te ca nna huía ca ru'a lo ca fariséua nna gutixà'a ca nu beni Jesús. ⁴⁷ Làniana ca sacerdote principal lani ca fariséua nna gunne tè ca ru'a lo Junta Suprema qui' ca enne' judíua nna ra ca: Biani ína le guni ri'u, porqui'ni nubéyu'į nna nu yétse' ca milágrua runiá, ⁴⁸ canchu hue'él·la' bá ri'u ą qui'ni guniá ą', entonces prontu tabá iyaba ca enne' nna tsíalatsi' qui' na, làniana huàl·lani taá ca soldado da' de Roma

nna gutàppa' cą templo qui' rí'ua', ą'hua gul·lũya cą latsi' nación qui' rí'uj nna. ⁴⁹ Làniana de lo iyaba canu tsè'e nía nna gudulí ttu nu láą Caifás, uccuą huexána' qui' ca sacerdote qui' ida lânia. Lą nna gunnią nna rą: Lebi'i nna, labí biỹa yù le, ⁵⁰ nìdi làa rulaba latsi' le qui'ni adila tsa' tal·lią ri'u canchu gatti ttu enne' por yetsi' tì'ca'la l·lúya tebá latsi' ituba nación qui' rí'uj. ⁵¹ Anía rą, pero aláa por la' rulabalatsi' qui' bíj, sino porqui'ni uccuą huexána' qui' ca sacerdotia ida lânia nna gunnią parte Tata Dios qui'ni Jesús nna ná qui'ni gattie en vez de ituba nación qui' ca enne' judío. ⁵² Pero aláa tsua' teruba por làcą gattie sino ą'hua para eyúnie ttùba iyábani ca ŷi'ni Tata Dios canu nãhilàlia bá le' ituba yétsiloyu. ⁵³ Acca dèsdèba lânia nna gutsé'e cą de acuerdo para gutti cą Jesús. ⁵⁴ Acca lèe nna labiru gurènie dacca'ló tè entre ca judíua, sino bede'e nía nna hué para región luítta' desiértuá le' ttu yetsi' láą Efraín. Nía bá gùdue lani ca discípulo qui'áa. ⁵⁵ Chì' tegáabá debiga' pascua qui' ca enne' judíua nna, nuỹetse' ca enne' qui' ca yetsi to' anta' nía huía cą Jerusalén ántesca gal·la' fiéstaá para eyacca nàri cą según costumbre religiosa qui' quj. ⁵⁶ Làcą nna beyila cą Jesús. Acca de tsè'e cą le' templua nna gunàba títsa' luetsi quj nna ra cą: Biani ra le. Tsí bihua itą fiéstj cá. ⁵⁷ Ca sacerdote principal ą'hua ca fariséua nna gunèni cą ca enne' qui'ni nuỹa tediba guną gaỹa ri'e nna, ná qui'ni equixá'a taá cą, para qui'ni gudàxu' cą ne preso.

12

¹ Xuppa ubitsa ántesca gal·la' pascua nna, huía Jesús Betania làti gùdua Lázaro nu gùttia pero Jesús

nna bechìthèe na de lo lù'uti. ² Nía nna beni cạ sí'e; Mártaá nna runi tìạ servir lo méyá. Entre canu ÿuaní lo méyáá lani Jesús nna, re' huá Lázaruá nía. ³ Làniana guỹi' María ttu frasco tá'a lì'ị ttu medio kilo puru taá unguento nu de ìyyà láạ nardo dàcca'ạ yaỹi nna bedua tìạ cạ lani ittsa' iqqụ. Bètu taá le' yú'a gul·làa' iỹíxí. ⁴ Ttu discípulo qui'áa nu ná qui'ni gutiạ ne cuenta láạ Judas Iscariote ÿi'ni ttu nubeyu' láạ Simón, gunniạ nna rạ: ⁵ Bianicca làa huatsitò'ò lá unguentuạ' por tsunna gayua' denario nna guni ri'u cualàni ca enne' rittè la'dí'. ⁶ Anía rạ, pero álahua qui'ni yala retúa latsi'ị ca enne' pobre, sino porqui'ni ubàna bá uccuạ, ạ'hua labạ nàl·la' bolsa bel·liu nu bitúppá qui' cabía nna. ⁷ Jesús nna ra tè Judas: Be'èl·la' bá ạ, porqui'ni para canchu chi gal·la' tsá igàttsi'a', acca runiạ nui, ⁸ pues, ca enne' pobre nna tulidàba tsè'e cạ lani le, pero inte' nna álahua tulidà renia' lani le.

⁹ Làniana nuỹetse' ca enne' judíua bina cạ qui'ni re' Jesús nía, acca huía cạ, aláa tsua' teruba por Jesús sino para qui'ni ilá' huáni cạ Lázaro nu benie qui'ni beyàcca bàni naá. ¹⁰ Acca ca sacerdote principal nna gunne lettia cạ gutti hua cạ Lázaruá, ¹¹ qui'ni por Lázaruá nna nuỹetse'ní ca judíua bétse'e latsi' quị religiòn fariséuá nna huíalatsi' quị Jesús.

¹² Attu yu'utsá nna míli' ní ca enne' tsè'e cạ fiéstaá qui' Jerusalén. Biyeni báni cạ qui'ni chi dia Jesús nía nna, ¹³ guchu cạ ca ná' ca ya dina' nna, biria cạ para tatsà' cạ ne, gunne tè cạ idìtsa tsè' nna ra cạ: Quiỹarú Tata Dios. Bendito enne' da' por mandado qui' Señor Dios para quée Rey qui' yetsi

qui' ri'u Israel. ¹⁴ Gul·lani Jesús làti du ttu burro to' nna, gutsia tìe na, tì'ba chi ga'na escrito nu cca qui'e làti ra:

¹⁵ Lebi'i ca enne' qui' yetsi Sión, bittu gátsini le; Linna' tsáruhuá, nì da' enne' cca Rey qui' le.

Tsìe ttu burro to'.

¹⁶ Primérute nna labí gutéelíni ca discípulo qui'áa nu uccua tsá lània, pero bitola de chi deyya Jesús ÿiabara' para thí'e la' dàliani nna, lànialá nna bexa latsi' cabi qui'ni iyaba ca cosa nna chi ga'na cą escrito nu cca qui'e, ą'hua qui'ni anía ná qui'ni ttíe. ¹⁷ Ca enne' tsè'e lani Jesús loti' beyàÿie Lázaruá beria le' yerubàa nna benie qui'ni beyacca bànią, pues làcą nna bedàa cą titsa' acerca de nu uccua.

¹⁸ Acca nuÿé tsè'ni ca enne' huía huá cą tatsà' cą Jesús, qui'ni biyénini cą testimonio qui' ca enne' qui'ni Jesús nna benie milágrua. ¹⁹ Acca ca fariséua nna ra luetsi quį. Hua ruyu ba le qui'ni labí biÿa tálią ri'u alá. Línna'áruhuá qui'ni iyáÿiani ca enne' ritanó cą na.

²⁰ Tsè'e tè tuchùppa ca enne' griego entre canu huía huèni adorar loti' gùl·la' fiéstaá. ²¹ Làcą nna bitsina' cą ru'a lo Felipe enne' yetsi Betsaida estado qui' Galilea nna, gutta'yúni cą bi nna ra cą: Señor, calatsi' tu' ila'ni tu' Jesús. ²² Huía tè Felípea tatixà'ani bi Andrés; làniana Andrés lani Felípea nna gutixa'áni cabi Jesús. ²³ Becàbi Jesús nna rèe cabi: Chi gul·lani tiempo nu ná señalado qui'ni Nubeyu' de ÿiabara' nna thí'e la' dàliani. ²⁴ Hualigani te' riquixa'ánia' le: Canchu ttu ÿua'xtíla labí tsu'ą liu'u yú para eyáttsą, pues turubą ná tulidàba. Pero canchu gattia nna, entonces iÿeni lena' gunną. ²⁵ Nuÿa tediba catsi'ínią la'a labą nna pues lą nna nittia.

Pero nuña tediba labí nùyue cania por la'labàni qui'ì miéntraste duá le' yetsiloyu nna, lànua nna runia preparar por ttu la'labàni nu labí ttia qui'ì. ²⁶ Canchu nuña calatsi'ì ccá siervo quia' nna, té qui'ni tanúa inte'; á'hua làti thua' nna, nía huá thua siervo quíya'a. Nuña runia inte' servir nna, seguru ba rudàliani Tata quíya'a na.

²⁷ Tsi'irúbani cani latsi' lóstu'a'. Annana, biani inia' cá. Tsi' inia': Tata Dios, bedilaa cuiá'lu' inte' de ca sufrimiento nu da' lo yì'ì. Pero por nui lá daya' yétsiloyu. ²⁸ Tata Dios quia', belue' cuiá'lu' le' yétsiloyu qui'ni ná cuiá'lu' enne' ýeni, para qui'ni gudàliani cã cuiá'lu'.

De ra Jesús anía nna, biyeni tè ttu tsì'i de ýiabara' nna rèe: Chi beluí'a' qui'ni ná' enne' ýeni, á'hua chi' gulue' huá ya' á attu. ²⁹ Biyeni báni ca enne' ýétse'nía tsì'i Enne' gunnea nna pero ra la cã: ídiu' bá nuá'. Attu te cã nna ra cã: Ttu ángel gunèni bi á. ³⁰ Jesús nna ra tè cã: Álahua por inte' acca gul·lani tsì'i Enne' gunnea sino por lebi'i ba para qui'ni tsíalatsi' le, ³¹ annana chi gùl·la' tiempo para cca juzgar yétsiloyu; á'hua annana nu ná príncipe qui' yétsiloyu nna irù'nã fuera. ³² Canchu chi ichitha cã inte' de loyu nna, làniana gunia' qui'ni iyaba ca enne' nna ccá cã sentir la' tsì'ilatsi' quia' por làcã. ³³ Anía rèe para ttélini ti'íya la modo gattie. ³⁴ Becàbi ca enne' nna ra cã ne: Chi biyénini tu' nu ra lo ley qui'ni Cristua nna tulidàba bànie. Bialacca ra lu' qui'ni Nubeyu' de Ýiabara' nna caduel·la' ichitha cã ne cá. Núní nua' Nubeyu' de Ýiabara' nì'i. ³⁵ Becàbi Jesús nna rèe cã: Por attu tiempo xcuichu to' teruba du enne' ná la'yani' entre lebi'i. Acca

lebi'i nna lítha' le' la'yáni'ì miéntraste dùè lani le, para qui'ni bittu gudàxu' la' chul·la le nìyya latsi' le, porqui'ni nu rida' le' chul·la nna labí yùl gaÿa díà.
³⁶ Dacatè du la'yani' lani lebi'i nna, lítsía latsi' le qui'e para qui'ni ccá le enne' qui' la'yani'.

Beyacca bá gunne Jesús ca tìtsa'a nna, bede'e nía nna labiru bila'ni cã ne. ³⁷ Pero màsqui'ba bila'ni cã iÿetse' ca milagro nu benie, pero labí huíalatsi' qui' ne. ³⁸ Anía modo nna uccua cumplir ca tìtsa' qui' Isaías enne' uccua profeta, loti' ra bi:
 Señor, núní chi huíalatsi'ì ca tìtsa' nu riquixá'a tu' cá.

Lani núní chi belue' Señor la'huacca qui'e cá.

³⁹ Razón porqui'ni labí huíalatsi' qui', pues la'a mísmuba Isaías nna raáruhuá bi:

⁴⁰ Tata Dios nna benie qui'ni làa ila'ni cã.

A'hua gulèqquia chul·la telée la' riyeni qui' qui';
 Para qui'ni làa ila'ni cã, ñihua làa ttélini cã nna,
 Ñihua làa eyeqquia cã lani e para eyunie cã.

⁴¹ Ca tìtsa'a gunne Isaías loti' bila'ni bi la'yani' bàni qui' Señor.

⁴² Pero siempre ba nuÿetse' ca enne' judíua nna huíalatsi' qui' Jesús, hàstaá tuchùppa canu rigú'ubia' qui' canía nna huía huá latsi' qui'. Pero porqui'ni gùtsi bání cã gudàl·la ca fariséua cã fuera sinagoga qui' canía, acca labí belue' cã qui'ni huíalatsi' qui' Jesús, ⁴³ porqui'ni adila guyú'u latsi' qui' gudàliani ca enne' cã tì'ca'la la' dàliani nu runna Tata Dios.

⁴⁴ Gunne Jesús idìtsa nna rèe: Nu ríalatsi'ì inte' nna, álahua tsua' teruba inte' ríalatsi'ì sino ría huá latsi'ì enne' guthel·le'e inte'. ⁴⁵ Nu rila'niã inte' lani fe nna, rilá' huánia enne' guthel·le'e inte'. ⁴⁶ Inte' ná' la'yani' gul·lania' le' yétsiloyu, para qui'ni nuÿa

tediba ríalatsi'ì inte' nna labiru cueniã le' chul-la.
 47 Nuỹa riyénini ca titsa' quíyi'ì, pero labí rigua çã lo lòstu'ì nna, pues álahua inte' cueqquia' sentencia qui'ì porqui'ni labí daya' ubèqquia' sentencia qui' ca enne', sino para qui'ni iyaba ca enne' nna ccã çã salvo. 48 Nuỹa rutsìbiã inte' ñihua làa ríalatsi'ì ca titsa' quíyi'ì nna, pues tébã nu guniã na juzgar, quiere decir qui'ni méruání ca titsa' nu rinnía' nna ná nu guniã na sentenciar canchu chi gal-la' último tsá. 49 Porqui'ni inte' nna labí rinnía' según la' rulábalatsi' quíbã', sino Tata Dios enne' guthel-le'e inte' nna benie inte' mandado nu ná qui'ni íní'a'. 50 Yúlírania' qui'ni enseñanza qui' Tata quíya'a nna nã para gata' la'labàni nu labí ttíã qui' ca enne'. Acca nu rinne yì'ì nna nã según bá nu chi ra Tatáa inte' qui'ni quíxa'a'.

13

1 Anterca gal-la' fiesta qui' ca enne' judíua láã pascua, hua yù ba Jesús qui'ni chì' taáduã gal-la' hora qui'e para éde'e yétsiloyuì nna éyyee làti dua Tatáa. Pero tulidàba uccuatsi'ínie ca enne' qui'áa tsè'e cabi le' yétsiloyu, a'hua belui'e ttu prueba nu adí teérulá xeni qui'ni hualigani uccuatsi'ínie cabi.
 2 Numalua nna chilá beniã latsi' Judas Iscariote ÿi'ni Simón qui'ni gutiã Jesús cuenta para gattie.
 3 Pero hua yù bá Jesús qui'ni chi bete Tatáa làtsi' né'e iyábani ca cosa; hua yù huée qui'ni birie làti dua Tata Dios, níahuá éyyee. 4 De chi gutò sé' cabía nna gùduli tie lo méyaá nna gutue capa qui'áa nna guỹi' tie ttu toalla nna beteé'e na ru'a lúea.
 5 Làniana gùte'e inda le' ttu ttsá' nna gùdulue rìe nì'a ca discípulo qui'áa, bedibìtsi tie çã lani toalla

nu dùni ru'a lúeá. ⁶ Bitsina' bée làti re' Simón Pedrua nna, ra tè Pedrua ne: Señor, tsí cuią'lálu' quíi ca nì'a' cá. ⁷ Becàbi Jesús nna rèe bi: Nu runi yì'ì nna labí ritelíni lu' ą anna, pero bitola nna hua ttelí bání lu' ą. ⁸ Pedrua nna ra tè bi e: Jamás labí quíi cuią'lu' ca nì'a'. Becàbi Jesús nna rèe bi: Canchu labí hue'él·la' lu' inte' quíià' ca nì'a lu' nna, entonces labí cuenta cue' ba lu' lani inte'. ⁹ Simón Pedrua nna ra bi e: Señor, gutii cuią'lu' aláa tsua' teruba ca nì'l ', sino tsa'tsela tehuá ca nàya' nna iquua' nna. ¹⁰ Jesús nna rèe bi: Nu ná bá nàri nna labí riquína'nią tsárią attu, sino quíi teruba ca nì'ì, pues itubą ná nàri. Lebi'i nna chi ná le nàri, màsqui'ba aláa iyá le. ¹¹ Anía rèe porqui'ni hua yù bée nuỹa nuá gutią ne cuenta làtsi' ná canu labí cca guyu ą ne, acca rèe: Álahua iyá le ná nàri. ¹² Beyacca bá gutiie nì'a cabi nna, beyàccu'e capa qui'áa nna, bedúánie lo meỹa nna rèe cabi: Tsi hua ritelíni le enseñanza bíỹacca benia' nui cá. ¹³⁻¹⁴ Lebi'ì nna reya le inte' Maestro nna Señor nna; labá ná nu rena le porqui'ni hualiba ná' Señor nna Maestro nna, atsi'íni chi gutià' ca nì'a le. ą'hua lebi'i nna dà huáni le quíi nì'a luetsi le. ¹⁵ Nu beni yì'ì nna ną ttu ejemplo para lebi'i. Tì'ba inte' chi benia' le servir nna, ą'hua liguni servir luetsi le. ¹⁶ Hualigani te' riquixa'ánia' le: Ttu siervo nna labí ną adí enne' ýeni tì'chu xana' niá, ą'hua nu dia mandádua nna labí ną adí enne' ýeni tì'chu enne' guthel·la' bi ą. ¹⁷ Chi hua yù bá le ca così nna, icca'rubà le canchu guni le ą. ¹⁸ Álahua por iyaba le nia' nui, porqui'ni hua nabia' bá te' canu chi becuí'a'. Pero hua té ttu Escritura nu ná qui'ni ccá cumplir nna ra: Nu ro lani ya'a nna

runią ti'atsi ną amigo quia', pero guni lą contra inte'. ¹⁹ Riquixx'ánia' le nui con tiempo ántesca íl·lani hora ccą cumplir, para qui'ni canchu chi ccą cumplir nna tsialatsi' le qui'ni hualiba te' nu chi nia' le acerca de inte'. ²⁰ Hualigani te' nia' le: Nu gunią recibir mensajero ithél·la'a' nna, ti'átsi inte' bá nuá gunią recibir; ą'hua nu gunią inte' recibir nna, guni huą recibir enne' guthel·le'e inte'.

²¹ Beyacca bá ra Jesús anía nna, tsi'írú bání ucuaní latsi'e nna benie declarar nna rèe: Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni nuỹa lá ttu le nna gutią inte' cuenta para gattia'. ²² Làniana gùdulo ca discípuluá gunna' lo luetsi cabi, belaba latsi' cabi qui' núdi'ló cabi nuá rèe anía. ²³ Ttu discípulo nu yala uccuatsi'íni Jesús nna rè'ni bi exa taá cuítte' e lo meỹa. ²⁴ Làbi nna benini Simón Pedrua seña para inàba titsa' bi Jesús nuỹa qui' nuá rèe anía. ²⁵ Làbi nna guxua tè iqquia bi yìqquia Jesús loti' bila'ni bi seña nu beni Pedrua nna ra bi e: Señor, núní nua' gunią contra cuią'lu' lani la' ruthacca'ỹí cá. ²⁶ Becàbi Jesús nna rèe: Nu huí'a' ettaxtíla bitha nna, lą nuá. Làniana Jesús nna bedibitha tìe ettaxtílaá nna bì'e Judas Iscariote ỹi'ni ttu nubeyu' lą Simón. ²⁷ Guỹi' díbá Judas ettaxtílaá nna, guta'a tehuá Satanás lo lòstu'į. Jesús nna ra tìe Judas: Bè' taá latsi' lu' beni nu calatsi' lu' guni lu' ą'. ²⁸ Pero nì ttúhuá ca discípulo ỹuàni lo meỹa nna labí gutéelíni cabi bíỹacca rèe na anía. ²⁹ Yà'ni qui'ni Judas ba dèni bolsa bél·liuá, acca ttu te cabi nna belaba latsi' cabi qui'ni Jesús nna rèe na qui'ni tsía xią tayò'ą nu riquína'ni cabi para fiésta, o, qui'ni gute tí'ą para ca enne' pobre. ³⁰ Acca de chi gutò Judas Iscariótea ettaxtílaá nna, luegu taá birią. Chi uccua yèlà làniana.

³¹ Biria díbá Judas, làniana ra Jesús: Annana Nubeyu' de Ỹiabara' nna thí' bi la' dàliani, a'hua Tata Dios nna thí'e adí la' dàliani por iyaba nu ná qui'ni tté bí. ³² Canchu Tata Dios nna ridi'e adí la' dàliani por medio de nu runi Ỹi'nie, entonces Tata Dios nna gudàliani huée bi lani la'huacca quì'e, luego taá gunie na. ³³ Lebi'ì, ỹi'ni to' quia', átito' teruba reyàtsa, làniana lanúrua' thu lani le. Hueyìla inte' ba guni le, pero tì'ba chi pá'a' ca judíua a'hua nia' le anna: Làti éya'a' nna, labí ccani le ìta le. ³⁴ Ttu mandamiento cubi rinénia' le qui'ni guni le: Ligàppa la' tsì'ilatsi' luetsi le. Tì'ba inte' chi uccuatsi'í te' le, a'hua lebi'ì nna dani le catsi'íni luetsi le. ³⁵ A' modo nna ennia iyaba ca enne' cuenta qui'ni ná le discípulo quia', canchu hualigani gulue' le qui'ni té la' tsì'ilatsi' lo losto' le lani ttu le nna para attu le nna.

³⁶ Simón Pedrua nna ra bi e: Señor, gani éyya cuià'lu'. Jesús nna ra tìe bi: Làti éya'a' nna, labí ccani lu' tanó tè lu' inte' anna, pero bitola nna ìta lu' lani inte'. ³⁷ Pedrua nna ra bi e: Señor, bianicca làa tanó tìa' cuià'lu' anna nì'i. Pues iria taá látsa'a' la'labàni quia' para gattia' por cuià'lu'. ³⁸ Becàbi Jesús nna rèe bi: Tsí hualigani ga'na lu' dispuesto gatti lu' por inte' cá. Pero inte' nna nia' lu': Tsunna vuelta gúnilatsi' lu' nna ína lu' qui'ni labí nabia'ni lu' inte', làniana cuetsi xcurúdiá.

14

¹ Bittu echùl'la latsi' losto' le. Ná qui'ni tsíalatsi' le Tata Dios, pero lítsía huá latsi' le inte'. ² Le' litsi' Tàta quí'a nna yala nettia. Cáalá álahua á' ná nna, chilà gutixa'ánia' le cá. Annana éya'a' huèni

preparar lugar para lebi'i. ³ Éya'a' huèni preparar lugar para lebi'i, lànialá ita' attu taỹia' le, para qui'ni làti thú'a', lebi'i nna tsé'e huá lé. ⁴ Hua yù bá le gaỹa éya'a', hua nabia' huáni le néda nna. ⁵ Tomás nna ra tè bi e: Señor, labí yù tu' gaỹa éyya cuią'lu'. Ti'ala modo gunibia' tu' néda cá. ⁶ Jesús nna rèe bi: Inte' ná' neda, ą'hua nu lígani nna la' labàni nna. Ni ttu enne' lanú ccani itá ru'a lo Tata Dios sino là teruba por inte'. ⁷ Canchu hualigani nabia'ni le inte' nna, entonces chi nabia' huáni le Tata qui'a. Dèdeba anna chi nabia'ni le Tatáa, chihuá rila'ni li e nna. ⁸ Felípea nna ra bi e: Señor, belue'ni cuią'lu' intu' Tatáa para qui'ni caỹen taá latsi' tu'. ⁹ Jesús nna rèe bi: Felipe, chi gutsání nui renia' lani le, tsí bihua chi nabia'ni lu' inte' cá. Nu chi bila'nią inte' nna chihuá bila'nią Tatáa. Biálacca ra lu': Belue'ni intu' Tatáa cá. ¹⁰ Tsí bihua ríalatsi' lu' qui'ni inte' nna ná' ttùba lani Tatáa ą'hua lèe lani inte' nna. Ca titsa' nu rinénia' le nna labí rinne ya' çą por la' calatsi' quíba', sino Tata quia' enne' dua lo lóstu'a', làbe runi ca cosį. ¹¹ Lítsía latsi' le quia' qui'ni ná' ttùba lani Tatáa ą'hua Tatáa nna dúe lo lóstu'a'. Pues màsqui'di lítsía latsi' le inte' por la'a mísmuba ca obra tsè' nu runia'. ¹² Hualigani te' riquixa'ánia' le: Nuỹa tediba ríalatsi'į inte' nna, pues lå nna guni huą ca hecho nu runia'; ą'hua adí telá ca tsina tsè' nu gulue' la'huacca quia' gunią, porqui'ni inte' nna éya'a' bá' làti dua Tatáa. ¹³ ą'hua iyate nu inàbani le Tatáa lani nombre quia', pues inte' nna guni ya' ą para qui'ni Tatáa nna thí'e adí la' dàliani por nu runia', porqui'ni ná' Ýi'nie. ¹⁴ Biỹa diba inàba le lani nombre quia' nna, seguro ní inte' nna guni bá ya' ą.

15 Canchu catsi'íni le inte' nna, pues liguni nu ra ca mandamiento quíyi'í. 16 Inte' nna inábania' Tatáa para ithl·le'e attu enne' gunna la'ÿeni lo losto' le, para qui'ni thúe lani le tulidàba. 17 Née Espíritu Santo enne' gulue'nie le adí nu ná lí, pero yétsiloyu nna labí guniã ne recibir porqui'ni labí rila'niã ne, ñihua labí nabia'niã ne. Pero lebi'i nna hua nabia'ni li e porqui'ni dùe lani le a'hua thúe lo losto' le nna. 18 Labí guthá'na' le huídàbi, ìta' attu por lebi'i. 19 Áti'to' teruba reyàtsa nna labiru ila'ni yétsiloyu inte'; pero lebi'i nna ilá' báni le inte' attu; porqui'ni tulidàba bània', acca a'hua lebi'i nna ccabàni le. 20 Làniana gunibia' le qui'ni inte' nna ttùba ná' lani Tata quíya'a, a'hua lebi'i lani inte', inte' lani le nna. 21 Nuÿa tediba nabia'niã ca mandamiento quíyi'í nna rigua çã nna, la nna ru-lui'a qui'ni hualigani catsi'íniã inte'. Nu catsi'íniã inte' nna, entonces Tata quí'a nna cátsi'í huánie na; a'hua inte' yala cátsi'í ti' a nna ccá' declarar lani a. 22 Làniana ra tè Judas ne (pero alàa Judas Iscarióteá): Señor, ti'ani modo acca ccá cuiã'lu' declarar lani tsua' intu' teruba, pero lani yétsiloyu nna bihua ñi'i. 23 Becàbi Jesús nna rèe bi: Nu catsi'íniã inte' nna, lànua rigua ca titsa' quia'; Tata quíya'a nna yala catsi'ínie na, ìta tu' nna ccá tu' ttùba lani a. 24 Nu labí catsi'íniã inte' nna, pues ñihua labí runiã obedecer ca titsa' quia'. Ca titsa' nu chi biyénini le nna álahuá ná çã quia', sino qui' Tata quí'a enne' guthel·le'e inte'. 25 Ñi riquixa'ánia' le ca coşì miéntraste reniírua' lani le. 26 Pero Tatáa nna ithèl·le'e Espíritu Santo para gunie vez quia' nna gúnnée la'ÿeni lo losto' le nna gunie qui'ni

ttelíni le iyaba ca enseñanza nu cca qui' Tata Dios, a'hua gurèxee latsi' le iyate nu chi gutixa'ánia' le. ²⁷ La'ÿeni ruthá'na' lani le, la'ÿeni quia' runna' lani le, aláa luetsi la'ÿeni nu runna yétsiloyu. Bittu echù·la latsi' losto' le, ñihua làa gátsini le. ²⁸ Chi biyénini le qui'ni nia': Éya'a', pero ìta' attu. Canchu hualigani catsi'íni le inte' nna, entonces edacca' láni le qui'ni nia' éya'a' làti dua Tatáa, porqui'ni Tatáa nna adiru la'huacca té quì'e tì'chu inte'. ²⁹ Annana chi gutixa'ánia' le nui con tiempo ba ántesca íl·lani hora qui'ni ccá cumplir, para qui'ni canchu chi ccá cumplir nna éxalatsi' le ca tìtsi'í nna gappa le confianza lani inte'. ³⁰ Bíruhuá innée tegá' lani le, porqui'ni chi debiga' nu ná príncipe qui' yétsiloyu, pero lani inte' nna labí derecho té quì'í. ³¹ Pero para qui'ni yétsiloyu nna gunibí'á qui'ni catsi'í te' Tatáa, acca runi ba' conforme lani nu chi gunènie inte'. Lédúulí, léya'a'.

15

¹ Inte' nna ccà'a' comparar tì'a ttu planta betsulí' nu hualigani runna fruto tsè'. Tata quíya'a nna née enne' runie na tsina. ² Iyaba ca ná' planti nu labí ribia lo qui' nna, ichèccu'e ca. A'hua iyaba nu runna fruto nna, rutsippèe ca para qui'ni gunna ca adí fruto. ³ Lebi'i nna chia ná le nàri por ca titsa' nu chi gunénia' le. ⁴ Liguni seguir tsè'e le ttùba lani inte', a'hua inte' lani le nna. Tì'a ttu ná' túbà betsulí' labí cuía lúj canchu labí nèl·la'niá lani túbà quì'í, ñihua lebi'i labí fruto gunna le canchu labí guni le seguir tsè'e le ttùba lani inte'. ⁵ Inte' nna ccà'a' comparar tì'a túbà betsulí', lebi'i ca nàya' nna. Nuÿa tediba runiá seguir ttùba lani inte' tì'a inte' lani a' nna,

lànua nna yala fruto runna. Porqui'ni sin inte' nna, labí biya ccani le guni le. ⁶ Nu labí runi seguir lani inte' nna, irù'nna fuera ti'a ca ná' túbà betsulí' canu chi gubitsi. Pues redi' tè ri'u ca yà bìtsia nna rudà·la ri'u ca lo yi'. ⁷ Canchu guni le seguir lani inte', a'hua ca titsa' quia' lo losto' le nna, línnaba iyate nu calatsi' le lani oración nna, huàcca. ⁸ Por nui nna dàliani Tata quíya'a, qui'ni ccá le ti'a ttu yà nu yala fruto runna; anía modo nna hualigani ccá le discípulo quia'. ⁹ Ti'taání catsi'íni Tatáa inte', á' tehuá ná la' tsì'ilatsi' lo lóstu'a' para lani le. Liguni seguir lani la' tsi'ilatsi' quia' lo losto' le. ¹⁰ Canchu guni le nu ra ca titsa' quíyi'í nna, es qui'ni dua ba la' tsì'ilatsi' quia' lo losto' le; ti'ba inte' chi benia' nu gunèni Tatáa quíya'a inte' nna, dua ba la' tsì'ilatsi' quì'e lo lóstu'a'. ¹¹ Ca così nna chi gunénia' le para qui'ni thua la' redacca' latsi' quia' lo losto' le, á' modo nna labí biya la' redacca' latsi' ní eyàtsani le. ¹² Nui nna ná nu calátsa'a' qui'ni guni le: Ligàppa la' tsì'ilatsi' luetsi le ti'ba inte' uccuatsi'í te' le. ¹³ Lanú nuya té adí la' tsì'ilatsi' quì'í tì'chu ttu enne' iria latsi'í la'labàni quì'í por ca amigo quì'í. ¹⁴ Lebi'i nna ná le amigo quia' canchu guni le según bá nu rinénia' le. ¹⁵ Labiru épa'a' le siervo, porqui'ni ttu siervo nna labí yùca ca la' rulábalatsi' qui' xana' niá. Sino chi ná ri'u ttùba amigo lo tsinì, porqui'ni chi gutixa'ánia' le iyaba nu chi ra Tàta quí'a inte'. ¹⁶ Alàa lebi'í becué' le inte', sino qui'ni inte' la becuí'a' le nna chi bedú'a' le qui'ni tsía le equixá'a le ca titsa' nu gunna fruto, a'hua qui'ni resultado qui' tsina qui' le nna tulidàba gúchia. A' modo nna iyate nu inàbani le Tatáa lani nombre quia', lèe nna

gúnnée na qui' le. ¹⁷ Nui nna rinénia' le: Qui'ni gulue' le qui'ni té la' tsì'ilatsi' lo losto' ttu le nna para attu le nna.

¹⁸ Canchu chi ritè le ca prueba por la' ruyudí' qui' yétsiloyu, pues éxalatsi' le qui'ni yà'lá telá inte' beyudí'ạ. ¹⁹ Cáalá ná le ttùba lani yétsiloyu nna, entonces yétsiloyu nna yala catsi'íniạ le ti'gáláà enne' qui'bi. Pero labí ná le ttùba lani yétsiloyu, sino qui'ni chi becuí'a' le le' yétsiloyu para ccá le enne' quia', acca yétsiloyu nna labí cca guyuạ le.

²⁰ Bittu iỹùl·lani le ca titsa' nu chi pá'a' le: Ttu huèñitsina nna labí nạ adí enne' ýeni tì'chu xana' niá. Chi rutsia latsi' quí inte' nna, pues ạ'hua lebi'i nna gutsia latsi' quí le. Cáalá iyaba cạ rigua cạ ca titsa' quia', entonces ạ'hua ca titsa' qui' le nna cúa huá cạ. ²¹ Pero iyaba ca nui nna guthácca' cạ le porqui'ni ríalatsi' le inte'; anía guni cạ porqui'ni labí nabia'ni cạ Enne' guthèl·le'e inte'. ²² Cáalá labí daya' yétsiloyuị para inéni ya' cạ, entonces labí lá tul·la' dà cạ cá, pero annana labiru modo té para ína cạ qui'ni bihua nabia'ni cạ. ²³ Nuỹa ruyudí'ạ inte' nna, ruyudí' huá Tata quíya'a. ²⁴ Cáalá labí benia' ca prueba de la'huacca lo quí canu nìdiruani ttu enne' lanú chi beni nna, entonces labí lá tul·la' dà cạ. Pero chi bila'ni cạ ca obra de la'huacca nu chi benia', atsi'íni ruyudí' lá cạ inte', tsà'tsela tehuá Tata quíya'a ruyudí' cạ nna. ²⁵ Nui nna runiạ cumplir nu chi ga'na escrito lo ley qui' quí nna ra: Nìdi ttu falta labí té quia', atsi'íni labí uccua guyu cạ inte'.

²⁶ Pero canchu chi íl·lani enne' ná Consolador ithél·la'a' de làti dua Tatáa nna, pues lèe nna gúnnée la'ýeni lo losto' le. Enní'ị nna née Espíritu Santo

enne' ìta por mandado qui' Tatáa nna íl·lanie le' yétsiloyu. Lèe nna innie títsa' lígani acerca de inte'.
 27 A'hua lebi'i nna quixá'a huá le nu cca quia' porqui'ni tsè'e le lani inte' dèsdeba gùdulua' tsina quia' le' yétsiloyu.

16

1 Rinénia' le ca così con tiémpubá, para qui'ni canchu íl·lani ca prueba lani le nna bittu ccá le apartar lo néda lígani. 2 Porqui'ni labiru hue'él·la' çà le gá'a le le' ca sinagoga qui' qui. A'hua huàl·lani tsá qui'ni canchu nuỹa diba guttiã le nna, gulaba latsi'ĩ qui'ni anía modo nna runiã Tata Dios servir. 3 Iyaba ca nui guthacca' çà le porqui'ni labí nabia'ni çà Tata Dios ñihua inte' nna. 4 Pero dèsdeba anna riquixa'ánia' le ca così, para qui'ni canchu chi gal·la' hora nna entonces éxalatsi' le qui'ni chilà gutixa'ánia' le con tiempo.

Bihua gutixa'ánia' le nui dèsdeba neru, porqui'ni gùduba' lani le. 5 Pero annana éya'a' làti dua enne' guthèl·le'é inte'. Ni ttú huá le nna bihua inàba títsa' le inte': Gání éyya cuiã'lu'. 6 Pero yala triste cani latsi' losto' le porqui'ni chi pá'a' le ca così. 7 Riquixa'ánia' le nu ná lí taá, qui'ni para bien qui' ba le acca éya'a'; porqui'ni canchu labí éya'a' nna, entonces labí ìta Enne' ná Consolador lani le. Pero canchu éya'a' nna, ithel·la' ye' e para thúe lani le nna gata' la'ỹeni lo losto' le. 8 A'hua canchu chi íl·lanie nna guluè'nie iyábani ca enne' qui' yétsiloyu qui'ni ná çà canu tul·la', a'hua qui'ni hua té ttu néda lígani para làçà, a'hua qui'ni re' ttu castigo nna. 9 De ca tul·la', porqui'ni labí ríalatsi' qui' inte'. 10 De lo néda lígani, porqui'ni inte' nna de edàya'

ru'a lo le nna éya'a ba' làti dua Tatáa ÿiabara'. ¹¹ De juicio, porqui'ni numalua nna chi biria sentencia quì'ì para tsíã castigo nna labiru cu'úbi'ã yétsiloyuì. ¹² Iÿétse'éurulá ca enseñanza cca te' épa'a' le, pero anna tè nna labí ná le preparado para gúchia le çã. ¹³ Pero canchu chi íl·lani Espíritu Santo entonces lèe nna íchi'e le adí lo néda nu ná lí; porqui'ni labí innie por nu cca qui'bée, sino qui'ni innie iyaba nu riyéninie; ã'hua gunie qui'ni ccá le saber ca cosa nu chì' ccálá. ¹⁴ Anía modo nna gudàlianie inte', porqui'ni thí'e de nu ná quia' nna gunie qui'ni ccá li ã saber. ¹⁵ Iyaba nu té qui' Tatáa nna, quíba' ná. Acca nia' qui'ni Espíritu Santo nna thí'e de nu ná quia' nna gunie qui'ni ccá li ã saber.

¹⁶ Chì' taáduã íl·lani hora labiru ila'ni le inte', pero áti'to' taá bitola nna ila'ni le inte' attu; porqui'ni éya'a' làti dua Tatáa. ¹⁷ Làniana ra luetsi tuchùppa ca discípulo qui'áa: Biani nuã' rèe ri'u: Chi' taáduã íl·lani hora labiru ila'ni le inte', pero áti'to' taá bitola nna ila'ni le inte' attu porqui'ni éya'a' làti dua Tatáa. ¹⁸ Acca ra luetsi cabi: Biani nua' rèe: Áti'to' teruba reyàtsa cá. Labí ritelíni ri'u biÿa qui'ní nua' rinnie. ¹⁹ Gutelí báni Jesús qui'ni uccua latsi' cabi inàba titsa' cabi e, acca rèe cabi: Tsí rinàba titsa' luetsi le acerca de qui'ni nia': Chì' taáduã íl·lani hora labiru ila'ni le inte', pero áti'to' taá bitola nna ila'ni le inte' attu cá. ²⁰ Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni yala ehui'ní'ni latsi' le nna cuetsi le, atsi'íni yétsiloyu nna edacca' lánia. Màsqui'ba yala triste ccáni le, pero la' rehuiní' latsi' qui' le nna eyacca lã la' redacca' latsi'. ²¹ Tì'a ttu niula nna, canchu chi ritsina' huatsa to' quì'ì, pues

yala dolor ràppa porqui'ni chi gùl·la' hora què'ì. Pero de chi té huatsa to' qui' niá nna, entonces labiru dá' latsi'ì dolor qui' niá de tántua la' redacca' latsi' qui'ni chi gùlia ttu nító' le' yétsiloyu. ²² A'hua lebi'ì nna, canchu anna cani triste latsi' le, pero hualá' bá te' le attu vuelta, làniana yala edacca' latsi' losto' le nna lanú nuña cúa la' redacca' latsi' de lo losto' le. ²³ Làniana labiru biña inàba titsa' le inte'. Hualigani te' riquixa'ánia' le: Biña díba inàbani le Tatáa lani nombre quia' nna, gúnnée na qui' le. ²⁴ Labí biña chi gunàba le lani nombre quia'; acca línaba nna huadi' le, para qui'ni gata' iñeni la' redacca' latsi' qui' le.

²⁵ Ca enseñánzi nna chi gunénia' le por medio de comparación; pero huàl·lani tsá canchu chi labiru inénia' le lani comparación, sino qui'ni directamente taá quixa'ánia' le nu cca qui' Tatáa. ²⁶ Canchu chi i'yu tsáa nna, inàba le lani nombre quia', pero labí cáduel·la' gatta'yúnia' Tatáa por lebi'i, ²⁷ pues la'a mísmuba Tatáa nna catsi'ínie le, porqui'ni lebi'i nna chi catsi'íni le inte' nna chi ríalatsi' le qui'ni birí'a' làti dua Tata Dios. ²⁸ Gùdaya' de ru'a lo Tatáa nna gul·lania' yétsiloyu, pero annana guthá'na' yétsiloyu nna éya'a' attu làti dua Tatáa. ²⁹ Làniana ra ca discípulo qui'áa ne: Annana chi rinèni cuiã'lu' intu' para qui'ni ttélini tu' claru taá, pues labiru biña comparación ní runi cuiã'lu'. ³⁰ Annana ritélini tu' qui'ni hua yù bá cuiã'lu' iyaba ca cosa, acca labí caduel·la' qui'ni nuña inàba titsa'ã cuiã'lu' adí; por nui nna ríalatsi' tu' qui'ni da' cuiã'lu' de làti dua Tata Dios. ³¹ Jesús nna ra tìe cabi: Tsí hualigani chi ríalatsi' le cá.

³² Chì' taáníduà gal·la' hora, pero à'hua chi gùl·la' hora qui'ni gathilàlia le nna gàtti' tébá néda thí' le, áturúbá inte' guthà'na le. Pero labí ná teruba', sino qui'ni Tatáa nna dùe lani inte'. ³³ Ca tìtsi'ì nna chi gunénia' le para qui'ni gappa le adí confianza lani inte' nna gata' la'ÿeni lo losto' le. Le' yétsiloyuì nna nuÿébá ná nu thacca' le; pero licuèqquia tsittsì latsi' le, porqui'ni inte' nna chi benia' vencer yétsiloyu.

17

¹ Beyacca diba gunne Jesús ca tìtsi'ì nna, guchìtha tè lúe ÿiabara' benie oración nna rée: Tata Dios quia', chi gùl·la' hora nna rinába'a qui'ni gudàliani cuià'lu' ÿi'ni cuià'lu'ì, para qui'ni ÿi'ni cuià'lu'ì nna gudàliani huée cuià'lu'. ² Porqui'ni chi bete cuià'lu' la'huacca qui'e para quée Señor sobre iyábani ca enne', para gutie la'labàni nu labí ttíà qui' iyaba canu bete cuià'lu' làtsi' né'e. ³ Nui nna ná la'labàni para siempre: qui'ni gunibia' cà cuià'lu' porqui'ni tùteruba cuià'lu' ná Dios, à'hua Jesucristo enne' chi guthèl·la' cuià'lu'. ⁴ Inte' nna chi bedàliania' cuià'lu' le' yétsiloyu nna; chi birialània' tsina nu benna cuià'lu' gunia'. ⁵ Acca Tata Dios quia', bedàliani cuià'lu' inte' èxabá lani cuià'lu' lani la'a mísmuba la' dàliani nu guta' quia' lani cuià'lu' dèsdeba ántesca cue' yétsiloyu. ⁶ Chi benia' cuià'lu' declarar ru'a lo ca enne' benna cuià'lu' làtsi' nàya' tse'e yétsiloyu; quì'ba cuià'lu' uccua cabi, pero chi benna cuià'lu' cabi làtsi' nàya'. Làcabi nna chi runi cabi obedecer titsa' qui' cuià'lu'. ⁷ Annana chi yù cabi qui'ni iyaba nu té quia' nna cuià'balu' benna lu' à. ⁸ Porqui'ni chi gutixa'áni ya' cabi ca titsa' nu ra cuià'lu' inte'; làcabi

nna chi beni cabi ca recibir nna chi ga'na cabi seguro qui'ni hualigani dáya' de ru'a lo cuiã'lu', a'hua ríalatsi' cabi qui'ni cuiã'bálu' ènni'a' guthèl·le'e inte'. ⁹ Ratta'yúnia' cuiã'lu' por làcabi; pero bihua ratta'yúa' por yétsiloyu, sino por ca enne' chi benna cuiã'lu' làtsi' nàya', porqui'ni qui'ba cuiã'lu' ná cabi. ¹⁰ Iyate nu ná quia' nna ná huá qui' cuiã'lu'; a'hua iyate nu ná qui' cuiã'lu' nna ná huá quia'. Làcabi nna chi rudàliani cabi inte' le' yétsiloyu. ¹¹ Lanúruá' té le' yétsiloyu porqui'ni néda taá chi déyu'á' para él·lania' làti dua cuiã'lu'. Pero làcabi nna tse'e bá cabi le' yétsiloyu. Tata Dios Tsùna', rinabá'a' por iyaba ca enne' chi benna cuiã'lu' lani inte' qui'ni hué' cuiã'lu' cabi cuidado lani itute poder qui' cuiã'lu', para qui'ni a'hua làcabi nna ccá ttùba la' rulábalatsi' qui' cabi tì'ba ri'u ná ri'u ttùba. ¹² Ituba tiempo de gurénia' lani cabi le' yétsiloyu nna, bée' ya' cabi cuidado según voluntad qui' cuiã'lu'. Canu benna cuiã'lu' làtsi' nàya' nna, seguru ni bée' ya' cabi cuidado; nìdi ttu cabi labí gunitti, sino làteruba nu chi nã destinado dèdeba antes para nittiã, tì'a nu chi ra ba lo Escritura. ¹³ Pero annana chì' teníduã él·lania' ru'a lo cuiã'lu', pero rinnia' ca tìtsi'ì miéntraste reniírua' le' yétsiloyu, para qui'ni gata' iÿeni la' redacca' latsi' qui' cabi tì'a té la' redácca' latsi' lo lóstu'a'. ¹⁴ Chi betí'a' titsa' qui' cuiã'lu' lani làcabi. Pero yétsiloyu nna ruyudí' lã cabi porqui'ni labí ná cabi ttùba lani yétsiloyu, tì'tehuá inte' labí ná' tnu yétsiloyu. ¹⁵ Bihua rinába'a' qui'ni cúa telá cuiã'lu' cabi le' yétsiloyu, sino qui'ni gudilàa cuiã'lu' cabi de lo nu ná mal. ¹⁶ Labí ná cabi nu yétsiloyu, tì'ba inte' labí ná' nu yétsiloyu.

17 Rinába'a' qui'ni guni cuiã'lu' qui'ni ccá cabi yà'latsi' enne' losto' nàri por medio de ca enseñanza qui' cuiã'lu'; titsa' qui' cuiã'lu' nna ná puru taá nu ná lí. 18 Tì'ba guthèl·la' cuiã'lu' inte' yétsiloyu, ą'hua inte' nna rithél·la' ya' cabi para tsía cabi ituba yétsiloyu. 19 Inte' nna nì bá riria látsa'a' la'labàni quia' nna gutée ya' ą por làcabi, para qui'ni làcabi nna ccá huá cabi yà'latsi' enne' losto' nàri por medio de ca titsa' lí qui' cuiã'lu'. 20 Ratta'yúa', pero aláa tsuą' teruba por làcabi, sino ą'hua por adí canu tsíalatsi' cabi inte' por predicación qui' cabi, 21 para qui'ni iyaba cabi nna ccá ttùba la' rulábalatsi' qui' cabi tì'ba cuiã'lu' Tàta lo lóstu'a' ą'hua inte' lani cuiã'lu', qui'ni ą'hua làcabi nna ccá cabi ttùba lani ri'u. Anía modo nna tsíalatsi' ca enne' tsè'e yétsiloyu qui'ni cuiã'bálu' guthèl·le'e inte'. 22 La' dàliani nu benna cuiã'lu' quia' nna, chi betée ya' ą lani làcabi, para qui'ni ccá cabi ttùba tì' tehuá ri'u ná ri'u ttùba; 23 inte' lo losto' cabi, ą'hua cuiã'lu' lo lóstu'a'. Anía modo nna ccá cabi completamente taá ttùba, para qui'ni ca enne' tsè'e yétsiloyu nna ennia cabi cuenta qui'ni cuiã'bálu' guthèl·le'e inte' nna catsi'íni cuiã'lu' cabi tì'tehuá catsi'íni cuiã'lu' inte'. 24 Tata Dios, canu chi benna cuiã'lu' para ccá cabi enne' quia' nna, calátsa'a' qui'ni làti thú'a' nna tsé'e huá cabi lani inte' para qui'ni ila'ni cabi la' dàliani nu chi benna cuiã'lu' quia'; porqui'ni catsi'íni cuiã'lu' inte' dèsdeba antes càla cue' yétsiloyu. 25 Tata Dios quia', tulidàba ná cuiã'lu' enne' completamente tsè', màsqui'ba ca enne' tsè'e le' yétsiloyu labí nabia'ni cą cuiã'lu'; pero inte' nna hua nabia' te' cuiã'lu', ą'hua canu tsè'e lani inte' annana hualigani chi yù cabi qui'ni

guthèl·la' cuią'lu' inte'. ²⁶ Por medio de inte' nna chi nabia'ni cabi cuią'lu', ą'hua chì' guniíruhuá' qui'ni gúnibia' cabi cuią'lu' adí, para qui'ni la' tsì'ilatsi' nu té qui' cuią'lu' lani inte' nna thua huá lo losto' cabi, ą'hua inte' lani cabi nna.

18

¹ Beyacca ba gunne Jesús ca tìtsa'a nna, beria tiè nía nna huíe lani ca discípulo qui'áa attu ládulá yò bitsi láą Cedrón. Nía nna re' ttu huerto. Gutà'a tè Jesús nía, ą'hua ca discípulo qui'áa. ² Judas nu gutiạ ne cuenta nna nabia' huániạ huértuá, porqui'ni iýé vuelta tsè' huía Jesús nía lani ca discípulo qui'áa. ³ Acca, taxi' chì Judas nuýtse'ní ca soldado ą'hua ca policia canu guthèl·la' ca sacerdote principal nna ca fariséua nna. Bitsina'ạ lani cạ nía lani linterna yí l·le antorcha l·le, hàstaá espada l·le yù'u ná' quị. ⁴ Pero Jesús nna hua yù bée iyaba ca cosa nu guthácca' cạ ne, acca birie táttse'e cạ nna rèe cạ: Nuni reyìla le. ⁵ Becàbi cạ nna ra cạ ne: Jesús nu yetsi Nazaret. Làniana ra tè Jesús cạ: Inte' bá nua'. Judas, nu beni còntre lani la' rùthacca'ýí nna du huá lani cạ. ⁶ Lótaá biyénini cạ ra Jesús: Inte' bá nua', entonces bebíga' tè cạ dàcca' cuè'e lá quị nna gubìxi chì cạ loyu. ⁷ Bedenàba tìtsa' tiè cạ attu nna rèe: Núní reyìla le. Làcạ nna ra cạ: Jesús nu Nazaret. ⁸ Becàbi Jesús nna rèe cạ: Chìyá nia' le qui'ni inte' nuạ' nna, pues canchu inte' nuạ' reyìla le nna, pero líhue'él·la' ca enne' quíyi'ị éyya cạ cá. ⁹ De rèe anía nna, uccua cumplir ca tìtsa' quì'e loti' benie oración lani Tata Dios nna rèe: De lo iyaba canu benna cuią'lu' làtsi' nàya' nna, bè' ya' cạ cuidado hasta el fin. ¹⁰ Làniana discípulo lá

Simón Pedrua nna dèni bi espada, gulèqquia bi ą le' vaina qui'ì nna bè' chì bi ttu nu ná siervo qui' enne' ná huexána' qui' ca sacerdotéa nna guchu bi yéti nàgui'ì lado báni. Siérvuá nna láą Malco. ¹¹ Jesús nna ra tìe Pedrua: Begú'u espada qui' lu'ą' lugar qui'ì. Tsi bihua yù lu' qui'ni inte' nna ga'na bá' dispuesto ccá' sufrir iyate nu chi nani Tata quíya'a qui'ni ttía'.

¹² Làniana ca soldádua lani capitán qui' caniá, ą'hua ca policia nu guthèl·la' ca judíua nna, iyaba cą bedàxu' chì cą Jesús preso nna bexìqquia cą ca né'e. ¹³ Guche' tè cą ne ru'a lo yà'la tè Anás porqui'ni uccuą suegro qui' Caifás nu uccua huexána' qui' ca sacerdotéa ida lánia. ¹⁴ Caifás nuá bete consejo lani ca judíua nna rą qui'ni mejor la gatti tùteruba enne' tì'ca'la l·lúya latsi' itute yétsiá.

¹⁵ Denó tè Simón Pedrua Jesús lani attu discípuluá. Nu ná huexána' qui' ca sacerdotéa nna nabia' bánią discípuluá, acca gutà'a tè discípuluá lani Jesús hàstaá le' corredor qui' enne' ná huexána' qui' ca sacerdotéa. ¹⁶ Pedrua nna gulèda ba bi ru'a puértaá lo néda lá. Làniana biria tè discípulo enne' nabia'i sacerdotéa nna gunàba bi permiso lani niula nu rue' cuidado ru'a puértaá qui'ni tté Pedrua liú'u. ¹⁷ Làniana ttu criada nu rue' cuiado ru'a puértaá nna ra tią Pedrua: Tsí álahua ná huá lu' discípulo qui' nubéyu'ą' cá. Pedrua nna ra bi ą: Labí ná'. ¹⁸ Dàa tè ca huenitsina nna ca policia nna ru'a ttè porqui'ni yala idíl·la' cca lánia acca becùà' cą yí'. Pedrua nna du hua bi ru'a ttèa lani cą.

¹⁹ Nu ná principal entre ca sacerdotéa nna

gunàba tìtsa'ą Jesús acerca de ca discípulo qui'áa, ą'hua acerca de biya nuá ruthète'nie cabi. ²⁰ Becàbi Jesús nna rèe: Inte' nna dàcca'lo taá chi gutixa'ánia' ca enne', ą'hua tulidàba betía' enseñanza le' ca sinagoga nna le' templuą' làti retùppa iyaba ca enne' judíuą' nna, pues labí biya tìtsa' gàttsi' ní chi gunnía'. ²¹ Biánicca rinàba tìtsa' lu' inte' nì'i. Nà' bá gunàba tìtsa' canu chi biyénini ąą ca enseñanza nu gutixà'a'; pues làcą nna hua yù bá ąą nu gunnía'. ²² Lótaá ra Jesús anía nna, ttu policia nu du guardia nía nna gutìni ní'ì lúe nna rą ne: Tsí ą' dani lu' ecàbini lu' nu ná sacerdote principal cá. ²³ Becàbi Jesús nna rèe na: Canchu gunnía' ca tìtsa' nu làa dacca' inne ri'u nna, pues gùnà biya mal ní nuą' nía'; pero canchu hualiba nu níyi'ì nna, biálacca rue' lu' inte' nì'i. ²⁴ Bitola nna guthèl-la' Anás ne ru'a lo Caifás nu ná meru gani huexána' qui' iyaba ca sacerdótea.

²⁵ Du bá Pedrua ru'a ttè huètsa'a nna ra tè ąą bi: Ttu discípulo qui' nubéyu'a hua ná lu' álá. Pedrua nna labí guyi'che' bi sino ra lá bi: Labí ná'. ²⁶ Làniana attu siervo qui' nu ná huexána' qui' ca sacerdótea, pariente qui' nu guchu Pedrua yéti naga' niá nna rą bi: Tsí álahua lu' nuá bilá' te' lani Jesús nà' le' huértuą' cá. ²⁷ Labí guyi'che' Pedrua attu vuelta. Lànía taá nna gurètsi chì xcurúdiá.

²⁸ Díla to' ba lànía nna gulèqquia ąą Jesús le' yú'u qui' Caifás nna guche' ąą ne le' lí'a palacio qui' gobernador Pilato. Ca judíua nna labí gutà'a ąą le' paláciuá, porqui'ni según bá costumbre qui' ca judíua nna ná tul-la' canchu gá'a ąą le' yú'u qui' canu labí ná raza judío, entonces labí cca go ąą para guni ąą celebrar fiesta nu reya ąą pascua.

29 Làniana biria Pilátua gunènią cą nna rą: Biani queja ní rutsia le contra nubéyu'į. 30 Becàbi cą nna ra cą: Cáalá bihua mal benią nna, labí tahua' tu' ą ru'a lo cuią'lu'. 31 Pilátua nna ra tią cą: Lithi' bá ą nna liguni ti'įya calatsi' le lani ą según bá nu ra lo ley qui' le nì'įya. Becàbi ca judíua nna ra cą na: Gobierno qui' cuią'lu' labí runną qui' tu' derecho para gutti tu' nuýa. 32 De ra cą nía nna gùdulo uccua cumplir nu chi ra Jesús para ttelíni biýa clase de lù'uti ní ná qui'ni gattie. 33 Làniana gutà'a Pilátua le' paláciua attu nna benią mandado qui'ni tahua' cą Jesús ru'a lúį. Làniana gunàba tìtsa'ą ne nna rą: Tsí rey ná lu' qui' ca judíua' cá. 34 Becàbi Jesús nna rèe na: Tsí ra lu' nui lani propio ba la' rulaba latsi' qui' lu', o, tsí nuýaáruá rą lu' nu cca quia' áccá. 35 Becàbi Pilátua nna rą ne: Tsí ína ri'u judío ná' cá, pues ca sacerdote principal qui' ca judíua lani adí ca enne' yetsi qui' lu'ą' bá chi bete cą lu' cuenta lani inte'. Biani beni lu'. 36 Becàbi Jesús nna rèe na: La' rigú'ubia' quia' nna labí ną nu yétsiloyuį; cáalá nu yétsiloyuį bá ná la' rigú'ubia' quia' nna, entonces ca amigo quíya'a nna gutil'la lá cą lani canu bedàxu' cą inte' preso para qui'ni làa gute cą inte' cuenta làtsi' ná' ca judíua'; pero la' rigú'ubia' quíya'a nna labí ną nu nì. 37 Ra tè Pilátua ne: Entonces, rey ná lu' álá. Becàbi Jesús nna rèe: Cuią'bálu' chi ra qui'ni ná' rey, pues para nui bá chi gùlia', ą'hua para nui huá chi dú'a' le' yétsiloyuį para quixa'a' nu ná lí; iyaba canu ríalatsi' quį nu ná lí nna rudà naga' quį quia'. 38 Pilátua nna rą ne: Biani nua' nu ná lí nì'i. Beyacca bá rą anía nna birią attu làti ribèda ca judíua nna rą cą: Nìdi ttu falta làa

retsèla te' quì'ì; ³⁹ pero lebi'ì nna té costumbre qui' le rinàba le qui'ni gudilá'a' ttu preso tsá pascuì. Tsí hua calatsi' le gudilá'a' rey qui' lebi'ì ca judío cá. ⁴⁰ Làniana iyaba cą iditsa tsè' guretsiyà'a cą attu nna ra cą: Alàa nui l-lá, sino Barrabás. Barrabás nna tíą litsi' ìyyà porqui'ni uccuą ubànà.

19

¹ Làniana beni Pilátua mandado gudàxu' cą Jesús nna hué' cą ne lani cuarta. ² Ca soldádua nna beni cą ttu corona yèttse' nna gulù'u cą na íqqie. Begàccu' tè cą ne ttu lári' morado. ³ Làniana gutni ná' quì lúe nna beni tè cą ne burla nna ra cą: Viva, Rey qui' ca judío. ⁴ Làniana biria Pilátua attu nna rą ca judíua: Nì che' ya' ą ru'a lo le para ennia le cuenta qui'ni nìdi ttu falta làa retsèla te' contri. ⁵ Biria tè Jesús yù'u íqqie corona yètti'a nna nàccu'e lári' moráduá nna. Làniana ra Pilátua cą: Nì bá rúdú ya' ą ru'a lo le. ⁶ Ca sacerdote principal nna ca policia qui' caniá nna bilá' báni cą ne nna, yala iditsa guretsiyà'a cą nna ra cą: Betaá' ą lo curutsi, betaá' ą lo curutsi. Ra tè Pilátua cą: Líthi' ą lebi'i bá, liutá' ą lo yà curutsi, qui'ni inte' nna labí biyá falta retsèla te' quì'ì. ⁷ Becàbi ca judíua nna ra cą na: Intu' nna té ttu ley qui' tu'; según nu ra lo ley qui' tu'ì nna cca bą merecer gattią, porqui'ni la'a labą rudàlianią nna rą qui'ni ná Ÿi'ni Tata Dios. ⁸ Biyeni báni Pilátua ra cą anía nna, adí telá gùtsinią. ⁹ Bedeyà'a gáabą attu le' paláciuá nna rą Jesús: Gání enne' ní ná lu'. Pero Jesús nna labí becàbinie na. ¹⁰ Acca Pilátua nna rą attu: Tsí bihua ecàbini lu' inte'. Tsí bíhuá yù lu' qui'ni té bá poder quia' para gunia' mandado qui'ni gatti

lu' lo curutsi nna té huá poder quia' annana para gudilá'a' lu' nna. ¹¹ Becàbi Jesús nna rèe: Nìdi tí' poder labí té qui' lu' contra inte' sino por voluntad qui' Tata Dios enne' dua ÿiabara', acca adila tul·la' dâa nu betiã inte' cuenta làtsi' ná' lu'. ¹² Dêsdeba làniana yala uccua latsi' Pilátua gudilà Jesús; pero ca judíua nna adila idìtsa beni cã seguir gunne cã nna ra cã: Canchu gudilà cuiã'lu' nubéyu'ï nna entonces labíru ná lu' amigo qui' César enne' romano ná rey, porqui'ni nuÿa diba rudàliani la'a labá renã qui'ni ná rey, pues á' modo nua runiã contra César.

¹³ Biyení bání Pilátua ra cã anía nna, gulèqquia tiã Jesús fuera. Làniana gùdua tènía lo xila' xenia nu re' lo ttu plataforma nu de íyya, lani titsa' hebreo nna lã Gabata, làti ribeqquiã sentencia qui' ca enne'. ¹⁴ Tsá lània nna ná tsá víspera qui' pascua, ttu tsì'nu hora tì'ga nuá nna ra Pilátua ca judíua: Nì bá du enne' ná rey qui' líj. ¹⁵ Pero làcã nna guretsiyà'a cã nna ra cã: Gatti bã, betaá' ã lo yà curutsi. Pilátua nna ra tiã cã: Tsí ína ri'u calatsi' le qui'ni gutá'a' enne' ná rey qui' líj lo curutsi cá. Becàbi ca sacerdote principal nna ra cã: Lanuru attu rey té qui' tu' sino làteruba César. ¹⁶ Làniana bete Pilátua ne cuenta làtsi' ná' qui' para gutà' cã ne lo curútsiá. Acca bedàxu' tè cã Jesús nna guche' cã ne para gattie. ¹⁷ Behuà'ni tè cã Jesús curutsi qui'áa nna, birie para lugar láã Iqquia Bega' Yatti, titsa' hebreo nna láã Gólgota. ¹⁸ Nía nna gùda cã ne lo curútsiá. Betàa' huá cã lo curutsi chuppa ca nubeyu'; ttuã ttu ttu lado, Jesús nna lahui'. ¹⁹ Bedia huá Pilátua ttu letrero betaá'ã na iqquia curutsi qui' Jesús: Letrérua nna rã: JESÚS ENNE'

NAZARET, REY QUI' CA ENNE' JUDÍO. ²⁰ Nuŷetse' ca judíua bìl·la cą letréruá, porqui'ni làti betàa' cą Jesús lo curútsia nna ga'ną exa taá ciudáad; ą'hua letréruá nna gunnią tsúnna clase de titsa': titsa' hebreo nna, titsa' griego nna, titsa' latín nna. ²¹ Ca sacerdote principal qui' ca judíua nna ra tè cą Pilátua: Bittu gudua cuią'lu': Rey qui' ca enne' judío, sino adila tsa' gúdia lá lu' qui'ni làganią nna reną: Rey qui' ca judío ná'. ²² Becàbi Pilátua nna rą: Nu chi bedú'a' nna nà' dua bá. ²³ Beyacca bá betàa' ca soldádua Jesús lo curútsia nna, guŷi' tè cą ca ŷuéa nna beni cą cą tappa l·là'a, ttu pedazo qui' ttu ttu ca soldádua. Guŷi' huá cą camisa qui'áa, pero nuá nna ną puro tejido taá dèdèba íqqiara' hàstaba ŷarèe'. ²⁴ Làniana ra luetsi quì: Bittu ichèda' ri'u ą sino gudàl·la ri'u rifa nuŷa la ri'u gal·la' ri'u ą. Anía modo nna uccua cumplir nu ga'na lo Escritura làti rą:

Gùl·la'ání cą ca ŷó ya'a nna,

Bedàl·la cą rifa lo quì.

Anía tegani beni ca soldádua. ²⁵ Nàna qui' Jesús lani ŷìla bía, ą'hua María niula qui' Cleofas, ą'hua María enne' Magdàla nna dàa cabi exa taá làti du curutsi qui' Jesús. ²⁶ Bilá' bání Jesús nàna qui'áa, ą'hua discípulo enne' yala uccuatsi'íni Jesús nna du huá bi nía, làniana rèe nàna qui'áa: Niula, nà' bá du ŷi'ni lu'ą'. ²⁷ Bitola nna rèe discípuluá: Nà' bá du nàna qui' lu'ą'. Acca dèdèba làniana bedi' discípuluá María le' litsi' bi.

²⁸ Gutè ba nuá nna, hua yù bá Jesús qui'ni chía beyacca quì'e benie iyábani tsina nu dé'e gunie. Pero para qui'ni ccá cumplir iyátení nu ra lo Escritura nu cca quì'e, acca gunnie attu nna rèe: Ribìtsia'

inda. ²⁹ Nía nna du ttu ré'è tsa'ti' bą vinagre. Ca soldádua nna bedibitha cą ttu esponja lani vinágreá nna bedua cą na lo ttu yà nna betsini cą na rú'e. ³⁰ Beyacca bá gù'yèe vinágreá nna ra tiè: Iyaba chi uccua cumplir. Bedètta' tè íqqiue nna gunne tè latsi'e idí' latsi' ní nna gùttiè.

³¹ Tsá lània nna ná qui'ni guni ca judíua preparar para pascua qui' qui. Para qui'ni làa eyà'na ca cuerpo qui' canu tá' lo ca curutsi nía canchu chi gal-la' tsá edi' latsi' caniá, yà'ni qui'ni tsá fiesta nna ną ttu tsá ýeni gani; acca ca judíua nna gunàbani cą Pilátua permiso para quíttsá telá cą ca latha canu tá' lo ca curútsia para qui'ni gatti xia cą nna ítua cą nía. ³² Bitsina' ba ca soldádua làti dāa ca curútsia nna gutíttsa taá cą latha ttu nu tá' nía, anía tehuá gutíttsa cą latha áttu nuá nna. ³³ Pero gubiga' bá cą làti tá' Jesús lo curútsia nna, bila'ni cą qui'ni chi gùttiè nna, labí gutíttsá cą láttheé. ³⁴ Pero ttu soldádua nna gudą ttu lanza ru'a costilla qui'e nna biria tè réni nna inda nna. ³⁵ Enne' bila'ni ca cosa nna ná bi testigo acerca de nu uccua, acca nu riquixá'a bi nna ną lígani. Làbi nna yù bi qui'ni riquixá'a bi nu ná lí, para qui'ni ą'hua lebi'i nna tsíalatsi' le. ³⁶ Anía modo nna uccua cumplir nu ga'na lo Escritura acerca de lèe ántesca bítee yétsiloyu, làti ra:

Nìdi ttu tsitta yu'ée labí gáttsá.

³⁷ ą'hua attu lettia nna ra:

Iýtse' ca enne' ilá'ni cą Enne' guda cą lanza.

³⁸ Gutè díbá beni cą iyaba ca cosa nna, làniana José enne' yetsi Arimatea nna uccua hua bi ttu discípulo qui' Jesús, pero labí guréni bi dàcca'lo

tè lani ca enne' huíalatsi'a porqui'ni gùtsi báni bi ca judíua. Làbi nna gunàbani bi Pilátua permiso qui'ni edi' bi cuerpo qui' Jesús. Pilátua nna bete bá permiso qui' bi. Làniana huía bi nna bedi' bi cuerpo qui' Jesús. ³⁹ A'hua Nicodémua, enne' huía de réla lá ru'a lo Jesús, làbi nna bitsina' bi nùà' bi ttú chùà' kilo tì'ga especias nu dacca' yaĩi tsè' chixia mirra nna áloes nna yala iĩixi ril·làa' çà. ⁴⁰ Guĩi' cabi cuerpo qui' Jesús nna, betùbi cabi e ca lári' lani ca especia nu ril·làa' iĩixia, según ná bá costumbre qui' ca judíua canchu chi rucàttsi' çà ttu enne'. ⁴¹ Làti betàa' çà Jesús lo curútsia nna re' ttu jardín. Le' jardía nna dua ttu bà nu puro taá íyyaá làti lanú nuỹa chi bigàtsi'. ⁴² Le' bàa nna gutixa cabi cuerpo qui' Jesús, porqui'ni làteruba bàa ga'nà adiru exa de làti betàa' çà Jesús lo curútsia, a'hua porqui'ni chì tení ral·la tsá runi ca judíua preparar para tsá ná qui'ni edi' latsi' quj.

20

¹ Primero tsá qui' semana dílatò' ba hua náru chul·la nna, huía María enne' yetsi Magdala lo bà qui' Jesús. Bilá' tènì bi qui'ni chi bitua íyya xeni nu re' ru'a bàa. ² Huía chì bi quèthani ru'a lo Pedrua a'hua attu discípulo nu yala uccuatsi'íni Jesús nna ra bi cabi: Chi gutua çà cuerpo qui' Señor le' bàa nna labí yù tu' gaỹa tahua' çà ne. ³ Pedrua lani attu discípulua nna huía chì cabi lo bàa. ⁴ Tulappa ba biria cabi, pero attu discípulua nna adí quetha bigàa bi ti'chu Pedrua, acca yà'la tè bi bitsina' ru'a bàa. ⁵ Bedètta' tè lo bi gunna' bi liú'u nna bila'ni bi ca lári' nu betùbi cabi e anta' çà nía; pero labí gutà'a tè bi. ⁶ Simón Pedrua enne' denál·la'á nna

bitsina' ba bi nna gutà'a taá bi le' bàa, porqui'ni le' ttu bèlia xeni bá ná nuá gutìxa cą cuerpo qui' Jesús. Bilá' huáni Pedrua ca lári'á anta' cą nía. ⁷ Bilá' huáni bi qui'ni lári' nu betètsi cabi iqquia Jesús nna labí tsá'ą adí ca lári'á, sino qui'ni re' bą yà'latsi' ttùbą. ⁸ Làniana discípulo enne' denérua ą'hua yà'la tè bi bitsina' lo bàa, pues làbi nna gutà'a hua bi nna bila'ni bi ca lári'á, lànía lá nna huíalatsi' bi. ⁹ Porqui'ni labí gutelí tènì cabi nu ra lo Escritura acerca de Jesús qui'ni náduel'la' eyáthee de lo lù'uti. ¹⁰ Chuppa ca discípulua nna beyéqquia cabi litsi' cabi.

¹¹ Pero María nna du ba bi ru'a bàa ribetsi bi. Aníaba ribetsi bi nna bedètta' lo bi nna gùnna' bi liú'u. ¹² Bilá' tènì bi chuppa ca ángel tsíttsì tùni ná yó cabi yuàni cabi làti gutìxa cą cuerpo qui' Jesús: ttu bi lado yíqquia lée, attu bi lado yà nì'a lée nna. ¹³ Ca ángelia nna ra tè cabi María: Niula, biecca ribétsi lu'. Becàbi María nna ra bi: Chi gutua cą cuerpo qui' Señor enne' runia' adorar, labí yúá' gaýa gutìxa cą ne. ¹⁴ Aníabá ra María nna, beyeqquia tè bi nna bila'ni bi Jesús dùe nía, pero labí bedácca'ni bi canchu lèe ènni'a. ¹⁵ Jesús nna ra tìe bi: Niula, biecca ribetsi lu'. Núní reyíla lu'. María nna belaba latsi' bi qui'ni jardinéruá bá nuá, acca ra tè bi: Señor, canchu cuią'lu' nua' gutua lu' e nna, gutìxa'a bál'lanì inte' gaýa tahua' cuią'lu' e, inte' nna edì' ye' e. ¹⁶ Jesús nna ra tìe bi: María. Làniana gunna' tè María attu nna bedacca' taáni bi e nna ra tè bi e: Maestro (titsa' hebreo nna rena cabi Raboni). ¹⁷ Jesús nna rèe bi: Bittu gulappa' lu' inte', porqui'ni labí nì'i éya'a' ýiabara' làti dua Dios enne' ná Tàta quí'a. Ná qui'ni tsía

lu' làti tsè'e ca hermano quia' nna táyátsí cą qui'ni éya'a' ŷiabara' làti dua Tàta quiya'a' enne' ná huá Tàta qui' le, lèe nna née Dios quia', ná huée Dios qui' le. ¹⁸ Làniana deyya tè María enne' nu yetsi Magdala para equixá'ani bi ca discípulua ca noticia tsè' acerca de qui'ni chi bila'ni bi Jesús enne' née Señor, ą'hua qui'ni labé nna rèe bi ca cosí.

¹⁹ La'a mísmuba primero tsá qui' semana de gùl·là la nna, tsè'e ca discípulua jùntubá nna yáya tè ca puerta porqui'ni gùtsini cabi ca judíua. De repente taá nna bitsina' Jesús nna gùdue lahui' cabi nna rèe: La'ŷeni para lo losto' le. ²⁰ Beyacca ba rèe cabi anía nna, beluè'nie cabi ca né'e làti ná seña qui' ca clávuá. ą'hua beluè'nie cabi ru'a costilla qui'áa làti guda cą lanza. Làniana ca discípulua nna yala bedácca'ni cabi de bela'ni cabi Señor. ²¹ Làniana ra Jesús cabi attu: La'ŷeni para lo losto' le. Raáruhuée: Ti'ba chi guthel·la' Tatáa inte', pues ą'hua inte' nna rithél·la'a' le. ²² Beyacca ba rèe anía nna, belùbie nna rèe cabi: Liguni recibir Espíritu Santo. ²³ Nuŷa diba quixá'ani le qui'ni hua té perdón por ca tul·la' qui'ì nna, entonces huáta'nią perdón; pero nu labí quixá'ani le acerca de la' reyuniŷén latsi' qui' ca tul·la' qui'ì nna, entonces egà'na ba cą lànì ą.

²⁴ Tomás enne' reya cabi Cuáchi'a, uccua huá bi ttu enne' tsì'nua nna, lanú bi té lani adí ca discípulua loti' gudu Jesús làti tsè'e cabía. ²⁵ Ca discípulua nna gutixà'ani cabi Tomás nna ra cabi bi: Chi bila'ni tu' Jesús enne' née Señor. Tomás nna ra tè bi: Canchu bihua ilá' te' le' né'e nna ugá'a tè ŷubènàya' làti guda cą clávuá, ą'hua canchu bihua ugá'a nàya' làti guda cą lanza costilla qui'áa

nna, labí tsíalátsa'a'. ²⁶ Xunu' ubitsa bitola nna de tsè'e ca discípulua júntubá, lània nna chi re' Tomás lani cabi. Ca puerta nna yáya bá çą. Jesús nna gudu tìe attu lahui' cabi nna rèe: La'ỹeni para lo losto' le. ²⁷ Jesús nna ra tìe Tomás: Bèga'a ỹubená' lu' le' nàya' nna gùnna' tsè' taá, bèga'a tè ná' lu' cuítta'a' làti guda çą lanza, para qui'ni làa gudu chùppaniíruç latsi' lu', sino ccá lu' ttu nu ríalatsi'. ²⁸ Becàbi tè Tomás nna ra bi e: Cuiç'balu' ná Señor quia' nna Dios enne' gunia' adorar. ²⁹ Jesús nna ra tìe bi: Hàsta'na bila'ni lu' inte' nna huíalatsi' lu', álá Tomás. Pero inte' nna nia': Icca'rubà canu ríalatsi' quí màsqui'ba labí bila'ni çą inte'.

³⁰ Jesús nna benií ruhuée iỹétse'éru ca milagro bila'ni ca discípulo qui'áa, pero labí ga'na çą escrito lo líbruç. ³¹ Pero ca nui nna chi ga'na çą escrito, para qui'ni gata' fe qui' le lani Jesús nna tsíalatsi' le qui'ni née Cristo Ỹi'ni Tata Dios enne' ná qui'ni ita le' yétsiloyu nna, para qui'ni gata' la'labàni cúbí nu gúnnée qui' le.

21

¹ Bitola nna bitsina' Jesús attu ru'a lo ca discípulo qui'áa, loti' tsè'e cabi ru'a indatò' láç Tiberias. Iç modo gùdue ru'a lo cabi: ² Simón Pedrua lani Tomás enne' reya cabi Cuáchi'a, a'hua Natanael enne' Caná qui' Galilea, lani ca ỹi'ni Zebedéua, a'hua áchúppa ca discípulo qui'áa nna, júntubá tsè'e iyaba cabi. ³ Simón Pedrua nna ra tè bi cabi: Dí'a' huedàxu' bél·lá. Làcabi nna ra cabi Pedrua: Hua da' huá tu' lani lu'. De ra cabi anía nna dia tè cabi nna gutà'a cabi le' ttu barco. Pero yèlàa nna nìdi ttu bél·la labí bedàxu' cabi. ⁴ Lótaá

da' ràni'a nna bitsina' Jesús ru'a indatù'a, pero ca discípuhá nna labí bedácca'ni cabi qui'ni Jesús bá ènni'a. ⁵ Acca ra tìe cabi: Ýì'ni to' quia', tsí hua té tí'ni le biÿa go ri'u. Becàbi nna ra cabi e: Labí té. ⁶ Jesús nna rèe cabi: Liudàl·là exxa' lado bàni qui' bárcuá' nna, hua taxácca' le bél·lá. Bedàl·la tè cabi á le' inda hasta qui'ni labiru retèl·la'ni cabi á de tántuání idi'áá por iÿé ca bél·la biyàxù'. ⁷ Làniana discípulo enne' yala catsi'íni Jesús nna ra bi Pedrua: Señor qui' rí'ua ba ènni'á'. Biyéni báni Pedrua qui'ni Señor bá ènni'a nna, guÿi' tè bi ttu lari' nna bitètsi bi á porqui'ni labí ýó bi nàccu', làniana bitsía chi bi guta'a bí le' indatù'a. ⁸ Làniana deyya tè adí ca discípuhá para ru'a indatù'a lani bárcuá, alategá idittu tsè'e cabi de yúbitsi, ttú gayua' metro teruba nna dené'yabání cabi exxa nu déyu'u ca bél·la. ⁹ Beyàdi cabi loyu nna, bila'ni cabi qui'ni re' yí' nna tsia ttu bél·la lo yí'a, á'hua ettaxtíla nna. ¹⁰ Jesús nna rèe cabi: Litàxi' tuchùppa bel·la canu chì' bedàxu' taá líá'. ¹¹ Huappi tè Simón Pedrua le' bárcuá nna beyé'yabání bí exxa para lo yúbitsi tsá'ti'niá puro taá ca bél·la xeni, gayua' tsí'nutsè' eyóna'; tutsáníayá cá, atsi'íni labí bitsu' exxa nna. ¹² Jesús nna ra tìe cabi: Libíga' nna, ligò. De biyéniini ca discípuhá rèe anía nna, nìdi ttu cabi labí beyáÿani cabi inàba titsa' cabi e: Nuni ná cuiá'lu'. Porqui'ni chì bá bedácca'ni cabi qui'ni Señor Jesucristo bá ènni'a. ¹³ Gubiga' tè Jesús nna guÿi'e ettaxtíla, gutìthie qui' cabi, á'hua ca bél·la nu tsia lo yí'a nna. ¹⁴ Á' modo nna uccua tsunna vuelta gudu Jesús ru'a lo ca discípulo qui'áa dèsdeba loti' beyáthee de lo lù'utiá.

15 Beyàcca ba gutò xtilà cabi nna ra tè Jesús Simón Pedrua: Simón ÿi'ni Jonás, tsí hua catsi'íni lu' inte' adiru tì'chu catsi'íni cabi inte' cá. Becàbi Pedrua nna ra bi e: Señor, hua yù bá cuiã'lu' qui'ni yala catsi'í te' cuiã'lu'. Jesús nna rèe bi: Gute lu' alimento qui' ca carnero to' quia'. 16 Jesús nna ra tìe Pedrua attu: Simón ÿi'ni Jonás, tsí hua catsi'íni lu' inte' cá. Becàbi Pedrua nna ra bi e: Señor, hua yù bá cuiã'lu' qui'ni yala catsi'í te' cuiã'lu'. Jesús nna ra tìe bi: Hué' lu' cuidado ca carnero to' quia'. 17 Gunne Jesús nu cca tsunna vuelta nna rèe bi: Simón ÿi'ni Jonás, tsí hualigani yala catsi'íni lu' inte' cá. Pedrua nna yala ní behuini'ni bi de qui'ni chi uccua tsunna vuelta rèe bi: Tsí hua catsi'íni lu' inte'. Acca becàbi bi nna ra bi e: Señor, iyábani hua yù bá cuiã'lu', a'hua hua yù cuiã'lu' qui'ni demasiáduni catsi'í te' cuiã'lu'. Jesús nna rèe bi: Hué' lu' ca carnero to' quia' go ça. 18 Hualigani te' riquixa'ánia' lu': Loti' naáru lu' áti'to' tè nu cuítia' nna, ttùba lu' gùthi lè'e lu' nna huía lu' gaÿa tediba uccua latsi' lu'; pero canchu chi ccá lu' enne' gùla nna, itsìlani ca ná' lu' nna, làniana attu nu huaya' lá nna guÿiqquia çã nna iche' tiã lu' làti labí calatsi' lu' tsía lu'. 19 Anía ra Jesús para ttelíni ti'iyã ná la'tté qui' Pedrua canchu chi gatti bi nna thaliani Tata Dios por amor nu té lo losto' Pedrua lani e. Raáruhuá Jesús bi: Tanó inte'.

20 Bedèqquia lo Pedrua nna bila'ni bi qui'ni denó huá discípulo enne' yala uccuatsi'íni Jesús, pues la'a mísmuba discípulo nuá guxua iquía bi ÿiquía Jesús nna ra bi e: Señor, núní nua' guniã contra cuiã'lu' lani la' ruthacca'ÿí cá. 21 Bilá' bání Pedrua qui'ni denó bi nna, acca ra tè bi Jesús: Señor,

nui chú nná, biani thacca'a. ²² Jesús nna rèe bi: Canchu càla látsa'a' qui'ni lą nna eyà'na bą hasta qui'ni ìta' attu nna, biánicca ccá lu' saber nì'i, pues làdi qui'ni lu' nna tanó lu' inte' tulidà taá. ²³ Ca títsa' nu gunèni Jesús Pedrua nna uccua cą ttu dicho entre ca hermanos, belaba latsi' quį qui'ni discípulua nna labí gatti bi. Pero Jesús nna labí rèe Pedro qui'ni labí gatti discípulúa, sino: Canchu calátsa'a' qui'ni lą nna eyà'na bą hasta qui'ni ìta' attu nna, biánicca ccá lu' saber nì'i. ²⁴ Là discípulua nui ná testigo acerca de ca cosį nna bedia huá bi cą lo ìttsì. Intu' nna yù huá tu' qui'ni nu riquixá'a bį nna ną nu lígani. ²⁵ Hua téru iýtse' ca cosa nu beni Jesús. Cáalá té posible para gudia ri'u ttu tsa cą lo ìttsì nna, ti' cca te' qui'ni labí ccání yétsiloyu iyaba ca libro nu quixa'a iyate nu benie.

A' uccua.

Ca titsa' de la'labani para iyate ca enne'
New Testament in Zapotec, Sierra de Juárez
(MX:zaa:Zapotec, Sierra de Juárez)

copyright © 1970 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Sierra de Juárez

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Sierra de Juárez [zaa], Mexico

Copyright Information

© 1970, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Sierra de Juárez

© 1970, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

70388afd-12a8-5021-a72b-e063675664f5